



El Barómetro de las Américas: Guatemala, 2010
 © Vanderbilt University 2010. Derechos reservados. All rights reserved.

PAIS.					2
01. México	02. Guatemala	03. El Salvador	04. Honduras	05. Nicaragua	
06. Costa Rica	07. Panamá	08. Colombia	09. Ecuador	10. Bolivia	
11. Perú	12. Paraguay	13. Chile	14. Uruguay	15. Brasil	
16. Venezuela	17. Argentina	21. Rep. Dom.	22. Haití	23. Jamaica	
24. Guyana	25. Trinidad y Tobago	26. Belice	40. Estados Unidos	41. Canadá	
27. Surinam					
IDNUM. Número de cuestionario [asignado en la oficina] _____					
ESTRATOPRI: (201). Zona metropolitana (202). Suroccidente (203) Noroccidente (204) Suroriente (205) Nororiente					2 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
UPM. (Unidad Primaria de Muestreo) _____					<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
PROV. Departamento: _____					2 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
MUNICIPIO. Municipio: _____					2 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
GUADISTRITO. Lugar poblado: _____					<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
GUASEGMENTO. SEGMENTO CENSAL _____					<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
GUASEC. Sector _____					<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
CLUSTER. (Unidad Final de Muestreo o Punto Muestral) [Máximo de 8 entrevistas urbanas, 12 rurales]					<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
UR (1) Urbano (2) Rural [Usar definición censal del país]					<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
TAMANO. Tamaño del lugar: (1) Capital nacional (área metropolitana) (2) Ciudad grande (3) Ciudad mediana (4) Ciudad pequeña (5) Área rural					<input type="checkbox"/>
IDIOMAQ. Idioma del cuestionario: (1) Español (2) Mam (3) K'iche' (4) Kaqchikel (5) Q'eqchi' (6) Achí (7) Ixil					<input type="checkbox"/>
Hora de inicio: _____:_____					<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
FECHA. Fecha de la entrevista día: _____ mes: _____ año: 2010					<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
AB'I: TENTO NAQ TAAWIL CHI TZ'AQAL REERU LI PEREL HU HA'IN RUB'ELAL XTIKIB'ANKIL LI PATZ'OK RE XTOCH'B'AL XCH'OOL.					
Q1. [Tz'ib'a, Ma patz'] Xpoyanamil: (1) Winq (2) Ixq					

<p>LS3. Re xtikib'ankil, ¿ Chi rix chi xjunil, jo' ch'inal tz'aqal sa aach'ol rik'in laayu'am en general, qué tan satisfecho está con su vida? ¿Ma taaye raj naq laa'at wanka sa' Usted diría que se encuentra: [Rilb'al li xtusulal li na'leb'] (1) Numtajenaq sa (2) Sa b'ayaq (3) Ink'a' sa (4) Numtajenaq ink'a' sa (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	
---	--

<p>A4. Sa' laak'a'uxl ¿B'ar wan li ch'a'ajkilal numtajenaq xrahil yo xk'ulb'al li nimla tenamit ? [MAAWIL XTUSULAL LI NA'LEB', JUN AJWI' XSUMENKIL]</p>	□□
--	----

ha', xmajelal li	19	Maak'a' nakana wi' li maak	61
B'e /Moko us ta wankeb' li b'e	18	Xtaqejik xtz'aq, tertó xtz'aq	02
Yalok u rik'in puub'	30	Eb' laj atawinel aawa'b'ejilal	59
Xjalb'al xb'e li k'a' reeru maraj tumin	13	Ink'a' us li awab'ejilal	15
To', xmajelal li	09	Li sutam	10
Raaxiik', kamsink	05	Li xik chinajt	16
Xk'ulub' li poyanam, xmuxb'al xk'ulub' li poyanam,	56	Xyabk'al li may nakanob'resin u	12
Majelal k'anjel/ maak'a' li k'anjel.	03	ch'uut saaj al yib'eb' ru xna'leb'	14
Maak'a' juntaqetalil	58	Neb'a'il	04
Majelal tzakahemq	23	Mululij ib' (xmululijinkil rib' li tenamit, xmululijinkil rib' eb' laj k'anjel, tz'apok b'e, xaqab'ank k'anjel, uwchx.)	06
Xmimb'al ru li poyanam chi xjalb'al na'aj.	32	Kawilal, maak'a' li tenq'	22
K'as sa' ab'lil tenamit	26	Relq'ankil li poyanam	31
Tz'eqtanank	25	Tuqtukil wank, Maak'a' li	27
May aj kanob'resinel u	11	Xiwajel ru aj kamsineleb'	33
Tumin, ch'a'ajkilal rik'in, xmajelal li	01	Ch'och' re awk, maak'a' li	07
Tzolok, maak'a' li, moko chaab'il ta,	21	Ch'a'ajkilal chi rix b'eeleb'aal ch'iich'.	60
Kaxlan xaml, maak'a' li	24	Rahob'tesink	57
Xnimal xk'ihik li tenamit	20	Ochoch	55
Yalok re xsachb'aleb' li xnimqaleb' xiwajel aj kamsineleb'	17	Jalan chik	70
Ink'a' naxnaw	88	Ink'a' naxsume .	98

<p>SOCT1. Anaqwan, aatinaqo chi rix li tumin... ¿Chan ru nakawil naq wank li xna'leb'il li tumin sa' li tenamit. Ma taaye raj naq numtajenaq, us, chi moko us ta chi moko ink'a' ta us, ink'a' us malaj numtajenaq ink'a' us? (1) numtajenaq us (2) Us (3) Chi moko us ta, chi moko ink'a' ta us (kiya tz'aqal) (4) Ink'a' us (5) Numtajenaq ink'a' us (maak'a' rusilal) (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	
<p>SOCT2. ¿Ma nakak'oxla laa'at naq anaqwan li xna'leb'il li tumin re li tenamit us, chi ru wank chaq kab'laju po? (1) Us (2) Juntaq'eet (3) Xch'a'ajko' ru (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	

<p>SOCT3. ¿Ma nak'oxla laa'at naq sa' 12 po li xna'leb'il li xtumin li tenamit, t-usaaq, juntaq'etaq maraj tamajelo'q chi ru anaqwan?</p> <p>(1) t-usaaq (2) juntaq'eetaq (3) t-majelo'q (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	
<p>IDIO1. Chan raj ru naru nakaye chi rix li xna'leb'il la tumin? ma taaye raj naq numtajenaq us chi moko us chi moko ink'a' ta us, ink'a' us maraj numtajenaq ink'a' us.</p> <p>(1) Numtajenaq us (2) Us (3) Chi moko us, chi moko ink'a' us. (yal tz'aqalaq) (4) Ink'a' us (5) Numtajenaq ink'a' us. (numtajenaq xmajelal) (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	
<p>IDIO2. ¿Ma nakak'a'uxla laa'at naq li xna'leb'il laatumina anaqwan us, juntaq'eet maraj xmajelo' chi ruheb' chaq li kab'laju po ha'in?</p> <p>(1) Us (2) Juntaq'eet (3) maajel ru (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	
<p>IDIO3. ¿Ma nakak'oxla laa'at naq sa' 12 po li xwanjik laatumina t-usaaq, juntaq'eetaq, maraj tamajelo'q chi ru anaqwan?</p> <p>(1) t-usaaq (2) Juntaq'eetaq (3) tamajelo'q (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	

<p>Anaqwank, re aatinak chi rix jalan chik na'leb', wank naq li poyanam ut li komonil nake'xtaw xch'a'ajkilal ut ink'a' nake'ru xtuqub'ankil ru xjuneseb', ut re naq te'ruhanq xtuqub'ankil nake'xpatz' xtenq' re junaq laj k'anjel sa' roq ruq' li awab'ejilal maraj junaq li li rochochil roq ruq' li awab'ejilal.</p>				
<p>Re xtuqub'ankil ru junaq laach'a'ajkilal ma aapatz'om laa'at junsutaq aatenq' maraj ani taa-okenq cha wix...[Taawil li junjung chi na'leb' ut taatz'ib'a li xsumenkil]</p>	Heehe'	Ink'a'	Ink'a' naxnaw	Ink'a' naxsume
<p>CP2. Re junaq aj K'uub'anel ut aj raqonel chaq'rab'.</p>	1	2	88	98
<p>CP4A. Re junaq k'eeb'il xwankil sa' li qakomonil jo li xb'enileb', poopol /Aj tenq' re li xb'eenil li poopol, ruuchil xb'eenil poopol sa' k'aleb'aal?</p>	1	2	88	98
<p>CP4. Xjolomil roq ruq' li awab'ejilal/aj tz'ib', rochochnaal roq ruq' li awab'ejilal maraj junaq opisiin re li awab'ejilal.</p>	1	2	88	98

<p>Anaqwank to'aatinaq chi rix laach'inatenamit...</p>				
<p>NP1. Ma xattz'aq'onk sa' junaq' ch'utam b'ar wi' yalaq ani li tenamit na-ab'ink li k'a' ru nayemank maraj sa' junaq ch'utam sa' poopol chi ru li xraqik li 12 po ha'in.</p> <p>(1) Eehe' (2) Ink'ap' (8) Ink'a' ninnaw</p>				
<p>NP2.Ma aapatz'om aatenq' maraj xaq'axtasi junaq aapatz'om sa' junaq opisiin, re laj k'anjel, re li nake'tenq'ank chi k'ub'ank rik'in li xb'eenil poopol chi ru chaq a 12 po ha'in?</p> <p>(1) Heehe' [K'e xkomon] (2) Ink'a' [Numen sa' SGL1] (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume [Numen sa' SGL1]</p>				
<p>MUNI10. ¿Ma xe'xsume chi tz'ib'amb'il li k'a' ru xapatz'?' (1) Heehe' (0) Ink'a' (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume (99) Ink'a' xb'anuhom junaq patz'om</p>				
<p>SGL1. Ma taaye raj naq li xk'anjel li poopol li naxb'aanu cho'q re li tenamit ha'an: IL LI xsumenkil]</p> <p>(1) Numtajenaq us (2) Us (3) chi moko us chi moko ink'a' ta us (yal tz'aqalaq) (4) Ink'a' us (5) Numtajenaq ink'a' us (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>				
<p>LGL2. Sa' laak'a'uxl, ¿Ma us raj xk'eeb'al xkomon xk'anjel li poopol ut malaj nab'alaq chi k'a'aq reeru ut tumin, maraj us xkanab'ankil sa' ruq' li awab'ej re li tenamit naq ha'an t-ilo'q re ut teneb'amb'ilaq sa xb'een li k'ila k'anjel re li poopol.</p> <p>(1) Us raj naq naab'al rehaq raj li poopol kab'l. (2) Us xkanab'ankil sa' ruq' li awab'ej re li tenamit naq taaril ut b'aanu li kanjel. (3) Maak'a' tjalaq [INK'A' TAAWIL LI HU] (4) Naab'al raj chik re li ch'inatenamit wi naxb'aanu chi chaab'il li tenq'ank [MAAWIL] (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>				

	Jun sut chi ru li xamaan	Jun sut maraj ka' sut chi ru li po.	Jun maraj ka' sut chi ru li chihab'.	Maaj un sut	Ink'a' naxnaw	Ink'a' naxsume
CP5. Anaqwan, re xjalb'al li raqal na'leb', ¿Chi ru a kab'laju po ha'in ma xat-okenk laa'at chi tenq'ank re xtuqub'ankil junaq ch'a'ajkilal re lli k'a'leb'aal maraj re li li echkab'al re li xteepal laatenamit?'.B'aanu usil ye ma xaab'anu junsutaq chi ru junxamaan, jun sut maraj ka'sut chi ru li jun po, jun sut maraj ka'sut chi ru li jun chihab', maraj majun wa chi ru chaq li kab'laju po ha'in.	1	2	3	4	88	98

Tinyab'as aawe xtusulal xch'uutal molamVoy a leerle una lista de grupos y organizaciones. B'aanu usilal, ye we ma nakatwulak sa' li xch'utameb' li xmolameb' re pab'aal li Por favor, dígame si asiste a las reuniones de estas organizaciones: junsut sa' li xamaanuna vez a la semana, junsut maraj ka'sut sa' li jun po una o dos veces al mes, junsut maraj ka'sut sa' li jun chihab', na o dos veces al año, maraj majun wa o nunca. [Xyeeb'al wi chik “junsut sa' li xamaan,” “jun maraj kiib' sut chi ru li jun po,” “junsut maraj kiib' sut chi ru li jun chihab',” maraj “majun wa” re xtenq'ankil li yook wi' chi uxmank li patz'om]

	Jun sut sa' li xamaan	Jun malaj kiib' sut sa' li po	Jun malaj kiib' sut sa' li chihab'	Maajun wa	Ink'a' naxnaw	Ink'a' naxsume
CP6. ¿Ch'utam re junaq molam re pab'aal?. Natz'aqonk	1	2	3	4	88	98
CP7. ¿Ch'utam re junaq ch'uut na'b'ej yuwa'b'ej re tzoleb'aal maraj tojb'il tzoleb'aal?. Natz'aqonk.	1	2	3	4	88	98
CP8. ¿Xch'utam junaq komite maraj molam re xwaklesinkil li k'aleb'aal? Natz'aqonk.	1	2	3	4	88	98
CP9. Xchutam xmolamileb' aj k'anjel tzolb'ileb' sa' xnimqal tzoleb'aal, aj yakonel malaj aj awinel ut/maraj xmolameb' aj k'aleb'aal? Natz'aqonk	1	2	3	4	88	98
CP13. Ch'utam rik'ineb' li nake'raj ok chi jolomink ut maraj molam yokeb' xkawresinkil rib' re sik'ok ru awab'ej.	1	2	3	4	88	98
CP20. [Ka' ajwi' re ixq] ¿Ch'utam re molam maraj ch'uut re ixq maraj aj k'uub'anel sa' ochoch? natz'aqonk...	1	2	3	4	Ink' a' na xn aw 88	Ink' a' nax su me 98

[Q'AXTAS RE LI POYANAM LI YOOKAT WI XB'AANUNKIL PATZ'OM LI PEREL HU "A"]

LS6. Sa' li ch'ina perel hu wan jun li eeb' rik'in xxaal eeb' wan rajlil natikla sa' li maak'a' toj sa' li lajeeb'. Li maak'a' ha'an li xxaal eeb' nuntajenaq kub'enaq ut naxk'utb'esi li xmajelaj raj laayu'am cho'q aawe. Li lajeeb' ha'an li xxaal eeb' najt xteram ut naxk'utb'esi li rusajik raj laawanjik chi ru laayu'am cho'q aawe. ¿B'ar reheb' li xxaal eeb' nakawek'a aawib' laa'at sa' li hoonal ha'in? **B'aanu usilal sik' ru li xxaal eeb' li us naxk'utb'esi bár wankat naq nakawek'a aawib'.**

[K'ut maraj juch' sa' li ch'ina hu li ajl naxk'utb'esi li xmajelaj raj laayu'am ut li naxk'utb'esi li rusajik raj laawanjik sa' laayu'am". Ye re li poyanam li yookat wi' chi patz'ok naq naru naxsik' ru junaq li ajl sa' xyanq li junq raqal xtuslal ajl].

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	88	98	
Li xmaajelaj raj la wanjik sa' laayu'am							Li rusajil raj laawanjik sa' laayu'am				Ink'a' naxnaw	Ink'a' naxsume	

LS6A. ¿Sa' b'ar reheb' li xxaal li eeb' nakaye laa'at naq wankat chaq wan kiib' hab', qayehaq, sa' li hab' 2008?

[XOKB'AL LI PEREL HU "A"]

IT1. Anaqwank, aatinaqo chi rixeb' li komoneb' aj arin. ¡Ma **taaye** raj naq eb' laakomon sa' laak'aleb'aal a'aneb' **[Rilb'al xtusulal li na'leb']** . (1) Chi junil pab'ajel (2) B'ayaq pab'ajel (3) Ka'ch'in pab'ajel (4) Ink'a' pab'ajel (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume

[Q'AXTAS RE LI YOOKAT WI' CHI PATZ'OK LI PEREL HU "B"]

L1. Anaqwan aatinaqo chi rix jalan chik na'leb'. Sa' li perel hu ha'in wan jun raqal xtusulal ru ajl natikla 1 toj 10 natawman sa' tz'e naraqe' sa' xnim. Chi ruheb' chik a kutan ha'in naq na'uxk aatinak chi rixeb' xkawilal xmolameb' li molam aj sik'onel ru awab'ejilal. anaqwan naab'al li poyanam nake'aatinak naq wankeb' li poyanam nake'xik xch'ool chi rix li molam li nake'sik'ol xwaklesinkil li komonil, aj tz'e uq' naleb' naye re ut wankeb' li poyanam nake'xik xch'ool chi rix li molam li nake'sik'ok xwaklesinkil li junqalil maraj kok' ch'uut poyanam aj nim uq na'leb' nake'ye re. Li xyaalal naxtaw cho'q aawe" naq nakak'oxla rix sa' laak'a'uxl rilb'al sik'ok ru awab'ejilal maraj ajok jolomink. ¿K'a'ru rajlil sa' li raqal ajl wankat?.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	(Ink'a'naxnaw=88) (Ink'a' naxsume =98)
Tz'e uq' na'leb'					Nim uq' na'leb'					

[XXOKB'AL LI PEREL HU "B"]

PROT3. ¿Chi ruheb' chaq li 12 po ha'in Ma xat-oken sa' junaq li mululij ib' maraj wech'ok ut te'ilo'q li tenamit? (1) Wi x-okenk **[K'e xkomon]** (2) Ink'a' na-okenk **[Numen sa' JC1]** (88) Ink'a' naxnaw **[Numen sa' JC1]** (98) Ink'a' naxsume **[Numen sa' JC1]**

PROT4. ¿Jarub' sut xat-okenk sa' li mululij ib' maraj wechok re naq tat-aab'iiq chi ru li tenamit **chi ruheb' chaq li 12 po ha'in?** _____ (88) Ink'a naxnaw (98) Ink'a' naxsume (99) Ink'a' natz'aqon sa' junaq mululij ib' maraj wechok

Y4. ¿K'a'ru xyo'b'ank chaq re li mululij ib' maraj wech'ok? **[MAAWIL II TZ'IIB'ANB'IL. XK'EEB'AL REETALIL JUN AJWI'. Wi numenaq jun li x-oken wi', patz' li tojo' x-oken wi'. Wi numenaq jun li xyaalal li xjayalihom, patz' re b'ar wan tz'aqal li numtajenaq chab'iil]**

- (1) Chi rix li tumin (k'anjel, xtz'aq, terq'usinkil xtz'aq, maak'a' nayonimank)
- (2) Tzolok (maak'a' nayonimank, Terto xtz'aq tz'iib'ankil ib' , moko chaab'il ta, xna'leb'il li tzolok)
- (3) xna'leb'il li ajok jolomink (Mululij ib' re xwechb'al li chaq'rab', molam maraj li nake'raj ok chi jolomink sa li awab'ejilal, mak'a'hil sa' ajl, xjalb'al xb'ehil li k'a'aq reeru malaj li tumin)
- (4) Ch'a'ajkilal sa' li sahil wank sa' komonil (kamsink, aj kookoxeb', xch'uut saaj al yib'eb' ru xna'leb')
- (5) Xk'ulub' li poyanam
- (6) Raqal na'leb' chi rix li loq'laj che'k'aam sa' qasutam
- (7) Maak'a' li tenq' sa' roq ruq' xraqalil li xmolamileb' li awab'ejilal cho'q re li tenamit
- (8) Jalan chik
- (88) ink'a' naxnaw
- (98) Ink'a' naxsume
- (99) (Ink'a' tz'aqojenaq sa' junaq mululij ib' maraj wech'ok re naq t-ab'iiq)

Anaqwan aatinaqo chi rix jalan chik na'leb'. Wankeb' junjunq li poyanam nake'xk'a'uxla naq us raj naq eb' laj puub' te'awab'ejinq, yal chi minb'il. sa' laak'a'uxl ma k'ulub'ej raj naq te'xmin rib' wi'chik laj puub' sa' atqeb' li na'leb'? **[Rilb'al li xtusulal li na'leb' chirix chik li junjunq chi patz'om]:**

JC1. Sa' xk'ab'a' naq numtajenaq xteram li xmajelal li k'anjel	1. k'ulub'ej naq eb' laj puub' te'ok chi awab'ejink sa' mimb'il.	2. Ink'a' k'ulub'ej naq eb' laj puub' te'ok chi awab'ejink chi mimb'il.	Ink'a' naxnaw (88)	Ink'a' naxsume (98)	
JC10. Chi ru naq naab'al li rahilal tiq'ek sa' li b'e.	1. k'ulub'ej naq eb' laj puub' te'ok chi awab'ejink sa' mimb'il.	2. Ink'a' k'ulub'ej naq eb' laj puub' te'ok chi awab'ejink chi mimb'il.	Ink'a' naxnaw (88)	Ink'a' naxsume (98)	
JC13. Chi ru li xjalb'al xb'e li k'a'aq reeru maraj li tumin.	1 Heehe' k'ulub'ej naq eb' laj puub' te'ok chi awab'ejink sa' mimb'il.	2. Ink'a' k'ulub'ej naq eb' laj puub' te'ok chi awab'ejink chi mimb'il..	Ink'a' naxnaw (88)	Ink'a' naxsume (98)	

JC15A. ¿Ma nakak'oxla laa'at naq li tenamit wank sa' xnimqal ru ch'a'ajkilal, k'ulub'ej naq li awab'ej tzt'ap li rochochil laj k'uub'anel ut aj raqonel chaq'rab' ut ta-awab'ejinq chi maak'a' rochochil li k'ub'aank ut raqoq chaq'rab'?	(1) Heehe' k'ulub'ej	(2) Ink'a' k'ulub'ej	(88) Ink'a' naxnaw	(98) Ink'a' naxsume	
JC16A. ¿Ma nakak'oxla laa'at naq li tenamit wank sa' xnimqal ru ch'a'ajkilal, k'ulub'ej naq li awab'ej traq xnimal ru rochochil teneb'ank chaq'rab' ut ta awab'ejinq chi maak'a' li xnimal ru rochochil teneb'ank chaq'rab'?	(1) Heehe' k'ulub'ej	(2) Ink'a' k'ulub'ej No se justifica	(88) Ink'a' naxnaw	(98) Ink'a' naxsume	

<p>VIC1EXT. Anaqwan, qajalaq li na'leb' too-aatinaq chi rix, ¿Ma aak'ulum rahilal tiq'e'k xb'aan li ch'a'ajkilal li nak'ulmanje' sa' li b'e chi ruheb' chaq li 12 po ha'in? Jo' qayehaq, Ma aak'ulum elq'aak, sache'k, sak'e'k, b'alaq'iik, tiktii'k, napatz'e' tumin aawe re naq ink'a' tat-tawasiq, nayechiik aamajewankil maraj junaq chik li ch'a'ajkilal li nak'ulmanje' sa' li b'e chi ruheb' chaq a 12 po ha'in?</p> <p>(1) Heehe' [K'e xkomon] (2) Ink'a' [Numen sa' VIC1HOGAR] (88) Ink'a' Naxnaw [Numen sa' VIC1HOGAR] (98) Ink'a' naxsume [Numen sa' VIC1HOGAR]</p>	
<p>VIC1EXTA. ¿Jarub' sut aak'ulum rahilal tiq'e'k xb'aan li ch'a'ajkilal li nak'ulmanje' sa' li b'e chi ruheb' chaq li 12 po ha'in? _____ [K'e reetalil li ajl] _____</p> <p>(88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume (99) Ink'a' xk'ulum junaq li rahilal ch'a'ajkilal li nak'ulmanje' sa' li b'e</p>	
<p>VIC2. K'oxlankil rix li rahilal ch'a'ajkilal li nak'ulmanje sa' lib'e, li xak'ul laa'at, sa' li xtusulal ru li xna'leb'il tinyab'asi aawe. ¿B'ar wank reheb' li rahilal ch'a'ajkilal nak'ule' sa' li b'e xak'ul? [Rilb'al li xtusulal li na'leb']</p> <p>(01) Elq'aak chi maak'a' li puub' maak'a' li sak'e'k maraj maak'a' xyeechinkil xk'eeb'al sa' rahilal li xjunxaqaril li poyanam (02) Elq'aak chi maak'a' roksinkil li puub' xwank li sak'e'k ut xyeechinkil xrahob'tesinkil li junxaqaril li poyanam (03) Elq'aak rik'in puub' (04) Sak'e'k sa' li xjunxaqaril chi maak'a' li elq'aak (05) Mimb'il b'atz'unleek maraj chape'k re b'atz'unlek xyu'am li poyanam (06) Relq'ankil li poyanam (07) Xch'ajkinkil li k'a'aq reeru re li komon (08) Relq'ankil li ochoch (10) Patz'ok tumin re naq ink'a' taarahob'tesiiq li poyanam (11) Jalan chik (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume (99) (Ink'a' xk'ulum tiq'e'k)</p>	
<p>VIC2AA. ¿Ma na ru nakaye we b'ar na'ajejil xak'ul li ch'a'ajkilal nak'ulmanje sa' li b'e tojo' ha'in xk'ulb'al chaq? [Rilb'al xtusulal li na'leb']</p> <p>(1) Sa' laawochoch (2) Sa' li raqal tenamit ha'in maraj sa' li komonil (3) Sa'ch'ina tenamit ha'in (4) Sa' jalan chik ch'ina Teep tenamit (5) Sa' najtil ab'l tenamit (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume (99) Ink'a' naxye k'a'ru na'ajej xk'ul li ch'a'ajkilal maraj tiq'e'k</p>	
<p>VIC1HOGAR. ¿junaq chik poyanam li nahilank sa' laawochoch ma xk'ulum tiq'e'k xb'aan li rahilal ch'a'ajkilal li nak'ulmanje' sa' li b'e chi ruheb' chaq li 12 po ha'in? Jo' qayehaq, ¿junaq chik reheb' li poyanam li wankeb' sa' laawochoch xk'ulum junaq elq'aak, sache'k, sak'e'k, b'alaq'iik, tiktii'k, napatz'e' tumin re naq ink'a' ta tawasiq, nayechiik xmajewankil maraj junaq chik b'anuhem ink'a' us chi ruheb' chaq a 12 po ha'in?</p> <p>(1) Heehe' (2) Ink'a' (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	

<p>AOJ8. Re naq truhanq xchapb'aleb' li nake'b'anunk li tiq'ok ut rahob'tesink, ¿Ma nakapaab' naq li k'eb'ileb' xwankil sa' li chaq'rab' junelik te'xk'e xloq'al li chaq'rab' maraj chi jo'q'ehatqil naru nake'xb'aan li xk'anjel chi ink'a' te'xk'e sa' ajl li chaq'rab'?</p> <p>(1) Tento naq te'xk'e xloq'al li chaq'rab' junelik (2) Joq'ehatqil Naru nake'xb'aanu li xk'anjel chi ink'a' te'xk'e sa' ajl li chaq'rab' (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	
<p>AOJ11. Qayehaq chi rix li teep wankat wi', ut mare taak'ul junaq li ch'a'ajkilal rame'k sa' b'e re elq'aak maraj li elq'aak ¿Ma nakaweek'a' naq num kolb'ilat, b'ayaq kolb'ilat, ink'a' kolb'ilat maraj ut ink'a' kolb'ilat chi junajwa</p> <p>(1) Numtajenaq kolb'ilat (2) B'ayaq kolb'ilat (3) B'ayaq ink'a' kolb'ilat (4) Numtajenaq ink'a' kolb'ilat (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	
<p>AOJ11A. Ut qayehaq chi rix chi xjunil li tenamit, ¿Jo' nimal tz'aqal nakapaab' naq li xtuqam li rahilal ch'a'ajkilal li wank sa' qayanq anaqwan naraj naxye jun li raasa sa' li sahil wank sa' li kutan chalel chaq chi qu?</p> <p>(1) Numtajenaq (2) B'ayaq' (3) B'ab'ay (4) Maak'a' (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	
<p>AOJ12 Wi laa'at raj taak'ul jun li ti'q'e'k li elq'aak maraj rame'k sa' b'e re elq'aak, Jo' nimal nakapaab' naq eb' laj b'eeresihom chaq'rab' te'xk'e li xtojb'al maak sa' xb'een li xb'anunk re.</p> <p>(1) Nuntajenaq ninpaab' (2) B'ayaq' ninpaab' (3) B'ab'ay aj wi' ninpaab' (4) Ink'a' ninpaab' chi tiik (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	
<p>AOJ17. Toj jo' teram nakak'oxla naq li raqal tenamit wankat wi' yo xch'a'ajkilal rahilal nake'xb'aanu li saaj al li yib'eb' ru xna'leb' neke'q'etok chaq'rab'</p> <p>(1) Naab'al (2) B'ayaq (3) B'ab'ay (4) Mak'a' (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	

[Q'AXTAS RE LI POYANAM LI YOOKAT WI' XB'AANUNKIL LI PATZ'OM LI PEREL HU "C"]

Sa' li perel hu ha'in wan jun li eeb' wank li rajlil li xxaal eeb' jun toj wuqub', b'ar wi' li jun ha'an li xxaal eeb' numtajenaq kub'enaq ut naraj naxye MAAK'A' ut li wusqub' ha'an li xxaal eeb' najt xteram ut li xyaalal ha'an NUMTAJENAQ. Jo' qayehaq, wi taraj laa'in tinpatz' aawe toj jo' nimal xteram nawulak chawu rilb'al li kaxmu, wi ink'a' na wulak chawu il li maak'a', taasik' raj ru li ajl 1. Ab'an wi numtajenaq nawulak chawu rilb'al li kaxmu taye we li ajl 7. wi li nakak'oxla wank sa' xyanq maak'a' ut numtajenaq tasik' raj ru junaq rajlil wank sa' xyanq li raqal ajl. ¿chi jo'kan toj jo' teram nawulak chawu rilb'al li kaxmu? Yab'asi we li rajlil. **[Taawil tz'aqal naq li ta-uxmanq wi' li patz'ok ttaw chi tz'aqal reeru].**

1	2	3	4	5	6	7	88	98	
Maak'a'							numtajenaq	Ink'a' naxnaw	Ink'a' naxsume

Tz'iib'a retalil li ajl 1-7 88 re li Ink'a' naxnaw ut 98 re li Ink'a' naxsume	
<p>Tinb'aanu k'ila patz'om aawe, ut tinpatz' aawe naq re naq taak'e li xsumenkil tawoksi li rajlil li eeb' ha'in. Jultikaq aawe naq naru nakawoksi junaq reheb' chixjunil li ajl.</p> <p>B1. Jo' k'ihal nakapaab' naq li raqleb'aal aatin re Watemaal tb'aanu chi tz'aqal reeru li raqok aatin sa' li chaq'rab'?. (K'e reetal: wi laa'at nakak'e reetal naq li raqleeb'aal aatin sa' li chaq'rab' ink'a' tz'aqal reeru <u>maak'a'</u> raqok aatin, sik' li ajl 1; wi nakak'e reetal naq li raqleb' chaq'rab' tz'aqal reeru <u>numtajenaq</u> naxraq chi chaab'il li cha'rab', sik' li ajl 7 maraj sik' junaq reheb' chixjunil li ajl wank sa' xyanq li raqal ajl).</p> <p>B2. Toj jo' teram nakak'e xloq'al eb' li rochochnaal li molam re Watemaal nake'raj jolomink maraj sik'ok u chi awab'ejin.</p> <p>B3. Toj jo' teram nakapaab' naq xnimqal xk'ulub' li poyanam kolb'il xloq'al xb'aan li xtusulal na'leb' li awab'ejilal Watemaal.</p> <p>B4. Toj jo' teram naxnima xsahil aach'ool xyu'aminkil li wank rub'el li xtusulal na'leb' li awab'ejilal Watemaal.</p>	

B6. Toj jo' teram nakak'oxla laa'at naq tento xtenq'ankil maraj xkutunkil li li xtusulal na'leb' li awab'ejjal Watemaal.	
B10A. Toj jo' teram nakapaab' li raqleeb'aal aatin re li chaq'rab' Watemaal?.	
B11. Toj jo' nimal tz'aq'al nakapaab' li ximal molam aj raqonel chaq'rab' li naxaqab'ank awab'ejjal.	
B12. Toj jo' teram tz'aq'al nakapaab' chi rix xk'anjeleb' xmolamileb' laj puub'.	
B13. Toj jo' teram tz'aq'al nakapaab'eb' laj k'ub'aneleb' ut aj raqoneleb' chaq'rab'.	
B14. Toj jo' teram tz'aq'al nakapaab'eb' li awab'ejjal.	
B18. Toj jo' teram tz'aq'al nakapaab'eb' laj k'aak'alanel tenamit?	
B20. Toj jo' teram tz'aq'al nakapaab' li santilees Katool.	
B20A. Toj jo' teram tz'aq'al nawulak naq nakawek'a naq najk'ul aawu li xch'utleb'aal Aj B'anjeel	
B21. Toj jo' teram tzaq'al nakapaab'eb' li xmolamileb' aj sik'ol ru awab'ej.	
B21A. Toj jo' teram tz'aq'al nakapaab' li awab'ej.	
B31. Toj jo' teram tz'aq'al nakapaab' xk'anjel li rochochil teneb'ank chaq'rab'.	
B32. Toj jo' teram tz'aq'al nakapaab' xk'anjel li poopol kab'l.	
B43. Toj jo' teram tz'aq'al naxnima xsahil aach'ool naq laa'at aj Watemaal.	
B17 [B45]. Toj jo' teram tz'aq'al nakapaab' li xk'anjel laj k'aak'alanel re xb'eeresinkil xkolb'al rix xk'ulub' li poyanam.	
B37. Toj jo' teram tz'aq'al nakapaab'eb' li k'ila puktasib'aal esilal.	
B47. Toj jo' teram tz'aq'al nakapaab' li sik'ok ru awab'ejjal nab'aanumank?	
B48. Toj jo' teram nakapaab' laa'at chi rix xchaq'rab'il li ach'ab'ab'il yakok ttenq'anq xwanlesinkil li tuminab'k. (Tratado del libre comercio)	
B15. Toj jo' teram tz'aq'al nakapaab' xk'aanjel laj tz'ilol rix ch'a'ajkilal.	
B24. Toj jo' teram tz'aq'al nakapaab'eb' li rochochil laj raq'ol chaq'rab'.	
B50. Toj jo' teram tz'aq'al nakapaab' li rochochil aj kolonek re xhuhul li chaq'rab'.	
B60. ¿Toj b'ar tz'aq'al nawulak naq nakawek'a naq najk'ul aawu li CICIG xtaql laj najtil tenamit re riilb'al ut xtzilb'al rix naq ta teneb'aaq chi us li chaq'rab Watemaal?	
B61. ¿Toj b'ar tz'aq'al nakawek'a naq nakayal rix xk'ulub'ankil naq kok' ch'uut xtaq'l li najtil tenamit jo' li CICIG nake'okenk nake'tz'aqonk chi xchab'ilob'resinkil li roq ruq' li awab'ejjal Watemaal?	
B62. ¿Toj jo' ch'inal xteram nakapaab' naq chaab'il cho'q re li tenamit Watemaal naq xsaqeno' li xtz'ilb'al rix li xkamsinkil Ma' Rodrigo Rosemberg?	
B63. ¿Toj jo' ch'inal xteram nakapaab' naq chaab'il cho'q re li tenamit Watemaal naq xe'xchap Ma' Portillo wanjenaq chi awab'ejink, q'ab'ab'il chi xjalb'al xb'e li k'a'q reeru ut tumin?	

Anaqwan, ha'an ajwi' li eeb' ta oksimanq [Oksi wan li perel hu C: raqlenb'il 1-7] MAAK'A' 1 2 3 4 5 6 7 NUMTAJENAQ	Tz'iib'a retalil 1-7, 88 = Ink'a' naxnaw 98 = Ink'a' naxsume
N1. Toj jo' teram naru nakaye laa'at naq li awab'ejjal wank anaqwan yalyo xq'e chi risinkil li neb'a'il neb'a'il.	
N3. Toj jo' teram naru nakaye laa'at naq li awab'ejjal wank anaqwan naxye resil yut naxkol rix li xtusulal li xna'leb'il li ach'ab'aak.	
N9. Toj jo' teram naru nakaye laa'at naq li awab'ejjal wank anaqwan tyal xq'e chi xsachb'al ru li xjalb'al xb'e li ka'aq reeru ut li tumin.	
N11. Jo' nimal wi' nakapaab' laa'at naq li ak' awab'ejjal ttxaab'ilob'resi xkolb'aleb' rix li tenamit.	
N12. . Jo' nimal wi' nakapaab' laa'at naq li ak' awab'ejjal tsach ru li majelal k'anjel.	

Anaqwan, ha'an ajwi' li eeb' ta oksimanq [Oksi wan li perel hu C: raqlenb'il 1-7] MAAK'A 1 2 3 4 5 6 7 NUMTAJENAQ	Tz'iib'a retalil 1-7, 88 = Ink'a' naxnaw 98 = Ink'a' naxsume
N15. ¿Toj b'ar tz'aqal na ru nakaye raj naq li awab'ej wank anaqwan yo chi xb'eresinkil chi chaab'il li xtuminal li tanamit?	

[XOK LI PEREL HU "C"]

GUAN20. ¿Ma aak'ulum aatenq' rik'ineb' li molam ha'in: B'oox aj tenq', linjunkturab'al nawakli, xq'emal ru ch'och' kub'enaq xtz'aq, wa'leb'al re li awab'ejjal re xtenq'ankileb' li neb'a' maraj jalanq chik tenq nake'xk'e jalan molam kama' ajwi' ha'an. (1) Heehe' (2) Ink'a' (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a'na xsume	
--	--

WT1. ¿Ma xiikil a aaxiw laa'at chi rix junaq nimal ru tiq'e'k te'xk'e eb' li xnimal ru aj kamsinel sa' chi xjunil li tenamit Watemaal chi ru a 12 po chalk re? ¿Ma wankat Laa'at chi numtajenaq, Junmiin, b'ab'ay, maraj maak'a' natoch'ok aak'a'uxl, maraj naru nakaye naq moko xiikil ta naq nakak'oxla ha'in (1) Numtajenaq xiwxiwil (2) Junmiin xiwxiwil (3) B'ab'ay xiwxiwil (4) Maak'a' xiwxiwil (5) Ma ink'a' xiikil naq nakaka'uxla rix ha'in (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume	
---	--

WT2. ¿Ma xiikil aaxiw laa'at maraj junaq reheb' laajunkturab'al naq naru narahob'tesiik xb'aan junaq nimal ru tiq'e'k te'xk'e eb' li xnimal ru aj kamsinel? ¿Ma wankat Laa'at chi numtajenaq, Junmiin, b'ab'ay, maraj maak'a' natoch'ok aaxiw, maraj naru nakaye naq moko xiikil ta naq nakak'oxla ha'in? (1) Nuntajenaq xiwxiwil (2) junmiin xiwxiwil (3) B'ab'ay xiwxiwil (4) Maak'a' xiwxiwil (5) Ma ink'a' xiikil naq nakaka'uxla rix ha'in (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume	
--	--

GUAJUS1. ¿Ma xawab'i resil laa'at li xsik'b'al ruheb' laj teneb'anel chaq'rab' re li rochochil teneb'ank chaq'rab' li ki uxli sa' li po septyeb'r re li chihab' xnume'? (2009) [wi naxsume heehe', numen sa' eb' li patz'om GUAJUS2, GUAJUS3 Y GUAJUS4] (1) Heehe' [K'e xkomon] (2) Ink'a' [Numen sa' GUAJUS5] (88) Ink'a' naxnaw [Numen sa' GUAJUS5] (98) Ink'a' naxsume [Numen sa' GUAJUS5]	
GUAJUS2. Ma nakak'oxla naq li xb'ehil li xsik'b'aleb' ru eb' laj teneb'anel chaq'ral saqen ru x-uxk? (1) Heehe' (2) B'ayaq (3) Ink'a' (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume	

<p>GUAJUS3. ¿Ma nakapaab' laa'at naq li xe'xb'aanu laj CICIG chaab'il re xsik'b'al ru eb' laj teneb'anel chaq'rab' re li rochochil teneb'ank chaq'rab'</p> <p>(1) Heehe' (2) Ink'a' (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	
<p>GUAJUS4. ¿Ma nakak'oxla naq li xe'xb'aanu li k'ila molam re li tenamit chaab'ileb' re xsik'b'aleb' ru laj teneb'anel chaq'rab'?</p> <p>(1) Heehe' (2) Ink'a' (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	

<p>GUAJUS5. ¿Ma aawab'ihom b'ayaq li na'leb' chi rix naq na ru naqapatz' resilal li nake'xb'aanu li nake'k'anjelak sa' roq ruq' li awab'ejilal? [win naxsume naxsume heehe', numen sa' li patz'om, GUAJUS6]</p> <p>(1) Heehe' í [K'e xkomon] (2) Ink'a' [Numen M1] (88) ink'a' naxnaw [Numen sa' M1] (98) Ink'a' naxsume [Numen sa' M1]</p>	
<p>GUAJUS6. ¿Ma nakapaab' laa'at naq li chaq'rab' chi rix li xnawb'al resilal li naxb'aanu li awab'ejilal kutan saqen ru?</p> <p>(1) Heehe' (2) Ink'a' (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	

<p>M1. Aatinaqo chi rix li awab'ejilal ak ok re xtawb'al xmeex, ma taaye raj naq li xk'anjel li awab'ej COLOM a'an : 1. Tz'aqal xchaab'il 2. Chaab'il 3. Chi moko chaab'il, chi moko ink'a' us ta. 4. Ink'a' us 5. Maak'a' rusil (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	
<p>M2. Aatinak chirix li rochochil laj k'uub'anel ut aj raqonel chaq'rab ut xk'oxlankil rixeb' eb' li poyanam aj k'uub'anel ut aj raqoneleb'chaq'rab sa' jun molam ut chi maak'a' rajb'al li xk'ab'a'eb' li junq ch'uut li nake'tz'aqon wi'; ¿Ma nakak'oxla laa'at naq eb li poyanam aj k'uub'anel ut aj raqonel chaq'rab' re li rochochil laj k'uub'anel ut aj raqonel chaq'rab re watemaal yookeb' xb'aanunkil li xk'anjel chi nuntajenaq rusilal, us, chi moko usta chi moko ink'a' ta us, ink'a' us, nuntajenaq ink'a' us.</p> <p>(1) numtajenaq rusilal (2) us (3) chi moko usta chi moko ink'a' ta us (kiyatz'aqal) (4) ink'a' us (5) nuntajenaq ink'a' us (88) ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	

[ENTRÉGUELE AL ENTREVISTADO LA TARJETA “D”]									
Anajwank tqoksi jun kaxakuutil hu, a'b'anan li ajl 1 naxk'utb'esi li “ Tz'aqalG ink'a' nink'ulub'an ” ut li ajl 7 naxk'utb'esi li “ jwal nink'ulub'an “. Jun ajl wank sa' xyanqeb' li 1 ut 7, naxk'utb'esi yal b'ayaq. Anajwank tinyaab'asi sa' aaxik li k'a'uxl, ut laa'at taaye we b'ar tz'aqal jwal ink'a' us ut li jwal us.									
Tz'iib'a rajlil 1-7, 88 reheb' li ink'a' naxnaw y 98 reheb' li ink'a' xsume									
1	2	3	4	5	6	7	Ink'a' naxnaw	Ik'a' naxsume	
Tiik ink'a' naxk'ul inch'ool						Tiik naxk'ul inch'ool		88	98
								Tz'iib'a retalil li ajl 1-7, 88 reheb' li ink'a' naxnaw 98 re li ink'a' naxsume	

<p>Qak'ehaq reetal li ch'a'ajkilal wank wi' li qatenamit nawaj naq taaye we sa' li hu jo' nimal nakak'ulub'an maraj ink'a' nakak'ulub'an li k'ila patz'om tinb'aanu aawe.</p> <p>POP101. Re xwaklesinkil li qatenamit, ink'a' k'ulb'ilaq li raatineb' li qawab'ejilal sa' xk'a'b'a' raatineb' li jalanjalanq chi xmolamil aj atawinel awab'ejilal eb' li ink'a' nake'xk'ulub'an xna'leb' li awab'ej. Jo' nimal nakasumela maraj ink'a' nakasumela. (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	
<p>POP102. Naq eb' laj k'uub'anel nake'xram chi ru xk'anjel li awab'ej, ma naruhank te' ruuq chi awab'ejink chi maak'a'aqeb' raj laj k'uub'anel chaq'rab'. Jo' nimal nakak'ulub'an maraj ink'a' nakak'ulub'an. (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	
<p>POP103. Naq li xnimat ru aj raqol aatin ttram chi ru xb'aanunkil xk'anjel li awab'ej, ma naruhank raj naq ink'a' tk'e xwankil xb'aaneb' li awab'ej. Jo' nimal nakak'ulub'an maraj ink'a' nakak'ulub'an. (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	
<p>POP107. Li tenamit ha'an tz'aqal t-wab'ejinq, ut maawa'eb' li xik'b'ileb' ru cho'q uuchilej. Jo' nimal nak'ulub'an maraj ink'a' nakak'ulub'an. (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	
<p>POP113. POP113. Eb' li ink'a' nake'xk'ulub'an xna'leb'eb' li xk'ihal li tenamit ha'an jun nimla rahilal choq' re li tenamit. Jo' nimal nakak'ulub'an maraj ink'a' nakak'ulub'an (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	

Toj yooqo chi roksinkil ha'an ajwi' li eeb'. B'aanu usilal, ye we toj jo' ch'inal xteram naxk'ulub'an aach'ool maraj ink'a' naxk'ulub'an aach'ool li raqal aatin ha'in?.

<p>EFF1. Eb' li nake'awab'ejink re li tenamit, nake'xrahin li k'a' ru nake'xye li komonil jo' laa'in. Jo' nimal nakak'ulub'an maraj ink'a' nakak'ulub'an</p>	
<p>EFF2. Naweeek'a' naq ch'olch'ook chi wu li xnimqal li na'leb' aajel ru cho'q re li tenamit. Jo' nimal nakak'ulub'an maraj ink'a' nakak'ulub'an</p>	

**Tz'iib'a li ajl 1-7, 88 reheb' li Ink'a' naxnaw ut
98 reheb' li ink'a' naxsume**

<p>ING4. Ma re li wank sa' tuqtukil usilal jwal ch'a'aj li xyalal naq jwal us chi ru junaq awab'ej: k'a' ru nakak'a'uxla ma yaal malaj ink'a', ut k'a'ut</p>	
<p>DEM23. Ma tooruuq chi wank sa' tuqtuk'ilal wi mak'a'aqeb' laj jolominel jo' re ok cho'q aweb'ejilal.</p>	

<p>Anajwank tinpatz'oq aawe chi rix xk'anjel li Awab'ejilank. Yooqo aj wi' xb'eeresinkil jo' yooko chaq jo' xtusulal li ajl 1 toj 7. (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	
<p>ROS1. Li Awab'ejink sa' xteepal xtenamital Watemaal, ha'an raj wank sa' xna'ajeb' li k'ila molam nake'ril rib'eb' ha'an raj tz'aqal aj eechal reheb' xnimqal k'uub'leb'aal wankeb' sa' xtenamital Watemaal. Jo' nimal nakak'ulub'an maraj ink'a' nakak'ulub'an ana'leb' a'in.</p>	
<p>ROS2. Li Awab'ejilal re li watemaal ha'an tz'aqal tento sa' xb'een xkawresinkil xyu'ameb' li poyanam. Jo' nimal nakak'ulub'an maraj ink'a' nakak'ulub'an</p>	
<p>ROS3. Li Awab'ejilal re li tenamit Watemaal, ha'an tz'aqal twaklesi k'ila k'anjel ch'oq re li tenamit ut maawa' li k'ila molam wankeb' watemaal.</p>	
<p>ROS4. Li Awab'ejilal re li tenamit watemaal, tento tsik xnimqal na'leb' ch'olch'ooq ru re xk'osb'al ru li tz'eqtaanank ut xjuntaq'eetankil ru li tojleb' sa' xyanqeb' li b'ihom ut eb' li neb'a'.</p>	
<p>ROS5. Xmolamil li awab'ejilal nak'amok raj b'e chi ruheb' li mawaheb' re li awab'ej ha'an raj li tento sa' xb'een xk'eeb'al li xtenq'eb' eb' li nake'xraq xk'anjeleb' sa' cheekelal, ¿Toj b'ar tz'aqal naxk'ulub'an maraj ink'a' naxk'ulub'an aach'ool li na'leb' ha'in?</p>	

ROS6. Li xmolamil li k'ila roq ruq li awab'ejjal li tenamit watemaal, nuntajenaq raj chi ruheb' eb' li kok' molan yal nake'ril rib' xjunes, ha'an raj tz'aqal li tento sa' xb'een xk'eeb'al li tenq' chi rix li kawilal ¿ toj jo' ch'inal naxk'ulub'an aach'ool maraj ink'a' naxk'ulub'an aach'ool li raqal na'leb'?	
---	--

Anaqwan tinyab'asi aawe li yeeb'il chi rix ut nawaj raj naq taasume toj jo' teram tz'aqal naxk'ulub'an aach'ool maraj ink'a' nake'xk'ulub'an aach'olh, taawoksi li xtusulal ru ajl toj 7 tz'aq, b'ar wi li 1 naraj naxye naq numtajenaq ink'a' naxk'ul aach'ool ut li 7 naraj naxye naq numtajenaq naxk'ul aach'ool.

	Tz'iib'a reetalil 1-7 88=INK'A NAXNAW, 98=INK'A' NAXSUME
RAC3A. Li xjunajinkil rib' li k'ila paay chi aj ralch'och' us cho'q re watemaal. toj jo' ch'inal naxk'ulub'an aach'ool maraj ink'a' naxk'ulub'an aach'ool li k'a'uxl ha'in	
RAC3B. Ma tat ch'ajkoq naq junaq aarab'in maraj aawalal tasumlaaq rik'in junaq poyanam aj ralch'och' toj jo' ch'inal naxk'ulub'an aach'ool maraj ink'a' naxk'ulub'an aach'ool li nayemank	
RAC3C. Ma nawulak raj cha wu laa'at naq saq raj chik b'ayak xb'onat aatib'el. ¿toj jo' ch'inal naxk'ulub'an aach'ool maraj ink'a' naxk'ulub'an aach'ool li nayemank?	

[XXOLK LI PEREL HU "D"]

PN4. Chi q'ajunilo, k'a'ru nakak'a'uxla chi rix li wank sa' tuqtuukil usilal ye: (1) Jwal saasa sa' inch'ool, (2) sa sa' inch'ool, (3) b'ayaq' aj wi' sa sa' inch'ool. (4) Jwal ik'a' sa sa' inch'ool (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume	
PN5. K'a' ru nakak'a'uxla arin watemal ma junelik wanq li sa'hil ch'olejil tuq'tukil usilal ye anaqwank ut juch', b'ar wank li nakaweek'a. (1) Jwal sa inch'ool (2) Sa inch'ool (3) B'ayaq' sa inch'ool (4) Jwal ink'a sa inch'ool (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume	

[ENTRÉGUELE AL ENTREVISTADO LA TARJETA "E"]

Anaqwank tink'e chik jun li ch'ina perel hu aawe. A'in lajeeb' xtz'aq. Natikla sa' li jun toj sa' li lajeeb'. Rik'in li jun naraj xyeeb'al naq ink'a' nakayal rix chi yaal ut rik'in li lajeeb' naraj xyeeb'al naq tz'aqal nakayal rix. Tinyaab'asi aawe jun raqal li k'anjel malaj li k'a'aq re ru li naru nake'xb'aanu li poyanam re xb'eeresinkil xk'anjeleb' re xsik'b'al ut xtawb'al li k'a'ru nake'raj. Nawaj raj naq relik chi yaal taaye we ma tixk'ulub'an raj aach'ool malaj ink'a' tixk'ulub'an aach'ool naq eb' li poyanam te'xb'aanu li na'leb' a'in.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Ink'a' naxnaw 88	Ink'a' naxsume 98
Ink'a' ninyal rix chi yaal					Ninyal rix chi yaal						
										1-10, Ink'a' naxnaw 88, Ink'a' naxsume 98	
E5. Naq eb' li poyanam te'okenq sa'atqeb' li mululij ib' jo' naxye li chaq'rab'											
E8. Naq eb' li poyanam te'okenq sa' junaq li ch'uut re xtuqub'ankil ruheb' li k'ila ch'a'ajkilal sa' eb' li k'aleb'aal											
E11. Naq eb' li poyanam te'tz'aqonk chi k'anjelak sa' xch'uutaleb' eb' laj sik'ol ru awab'ejjal											

E15. Naq eb' li poyanam te'okenq chi tz'apok b'e malaj ninqal b'e.	
E14. Naq eb' li poyanam te'maq'oq ch'och'.	
E3. Naq eb' li poyanam te'okenq sa' junaq li ch'uut re risinkil sa' josq'il junaq li xb'eenil re li molam roqruc'm li chaq'rab' xaqab'amb'il xb'aan li komonil.	
E16. Naq eb' li poyanam te'raqok aatin rik'ineb' ruq'm naq li chaq'rab' ink'a' naraqok aatin sa' xb'eeneb' li nake'q'etok chaq'rab'	

[Maaxok li perel hu "E"]

Anaqwan to' aatinaq' chi rix li k'anjel naru xb'anunkil xch'uut awab'ej yoko aj wi' rajlankil sa' jun toj lajeeb' li jun. 1. Ink'a' chi anchal a ch'ool ut lajeeb' 10 naraj xyeeb'al chi anchal a ch'ool

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Ink'a' naxnaw	Ink'a' naxsume
Ink'a chi anchal inch'ool							Chi anchal inch'ool			88	98

	1-10, 88 Ink'a' naxnaw, 98 Ink'a' naxsume
D1. Wankeb' poyanam li moko chaab'il ta nake'aatinak chi rix li awab'ejilal re li tenamit watemaal, moko ka'aj ta wi' li wank sa' xk'anjel, nake'aatinak aj wi' chi rix chan ru na'awab'ejink. ¿Jo' nimal naxk'ulub'an aawu malaj ink'a' naxk'ulub'an aawu li xk'ulub' li komon a'in?. Yaab'asi chi wu li ajl: (K'e reetal Jo' nimal wi'.	
D2. Ma naxk'ulub'an malaj ink'a' naxk'ulub'an aawu naq eb'li poyanam a'in te'xmululi rib'eb' sa' usilal re xjultikankil xk'a'uxeb'. Yaab'asi chi wu li ajl.	
D3. Ma naxk'ulub'an aawu malaj ink'a' naxk'ulub'an aawu naq eb' li poyanam a'in te'xaqab' rib' cho'q aj k'anjel sa' chaq'rab'.	
D4. Ma naxk'ulub'an malaj ink'a' naxk'ulub'an aawu naq eb' li poyanam a'in te'xnumsi junaq li esil sa' kaxlan mu.	
D5. Ut anaqwank too'aatinaq chi rix jalan chick li na'leb', ut k'a'uxlaqo chi rixeb' laj ixqiwinq, Ma naxk'ulub'an aawu malaj ink'a' naxk'ulub'an naq eb' li poyanam a'in te'xaqab' rib' jo' aj k'anjel sa' chaq'rab'.	
D6. ¿Toj jo' teram naxk'ulub'an aach'ool naq taayal rix maraj ink'a' naxk'ulub'an aach'ool naq taayal rix naq eb' li junq sumal chi ixq maraj jun sumal chi winq taaruhanq chi wank xk'ulub'eb' chi sumlaak?	

[Xxok li perel hu "E"]

Anaqwan aatinaqo chik chi rix jalan chik na'leb' ...

DEM2. B'ar wank re li oxib' chi aatin a'in naxk'ul ru laak'a'uxl: (1) Eb' li poyanam jo' laa'o, juntaq'eet aj wi' chi ruheb' naq wanq malaj maak'a'aq li tz'aqonk (2) Li tz'aqonk jwal chaab'il chi ru junaq chik malaj awab'ejink. (3) Wank naq us junaq li awab'ej ink'a' nak'ehok sa' ajl chi ru janaq nak'ehok sa' ajl. (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume	
DEM11. Ma us raj cho'q aawe naq sa' qatenamit wanq raj junaq li awab'ej kaw ttaqlanq, malaj us raj xtuqub'ankil li ch'a'ajkilal sa' komonil. (1) Kaw taqlank (2) Tz'aqonk sa' komonil (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume	
AUT1. Wan poyanam nake'xye aajel raj ru naq wanq junaq aj k'amol b'e kawaq chi taqlank ut ink'a' tsik'e'q ru sa' li juch'uch. Wank chik nake'xye us ta ink'a' us wanqo, li tz'aqonk sa' komonil malaj li juch'uk jwal chaab'il. K'a' ru nakak'a'uxla. (1) Aajel ru janaq aj k'amol b'e kaw ttaqlanq ut ink'a' tsik'manq ru rik'in li juch'uk. (2) Malaj li tz'aqonk sa' komonil jwal us (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume	

<p>PP1. Anaqwank too'aatinaq chi rix jalan chik li na'leb... naq nawan li juch'uk wankeb' li komon nake'xtakchi'i li komonil re naq te juch' uq chi rix junaq li molan yook chi sik'ok ru junaq awab'ej. Jarub' sut aatakchi'ihom li komonil re naq te'xk'e xjuch' chi rix junaq li molam naxsik ok ru awab'ej. [Il li xtusulal li na'leb'] (1) Rajlal (2) joq'ehaq (3) Junqsutaq (4) Maajunwa (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	
<p>PP2. Wankeb' komon nanak'anjelak rik'inxtenq'ankileb' aj atawinel re awab'ejink sa' yeeche'ink' ib'. Ma xatk'anjelak chi rix junaq aj komon aj atawinel chi ru li chihab' 2007. G? (1) Heehe' ki k'anjelak (2) Ink'a' ki k'anjelak (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	

	INAP ink'a' ki xyal maraj ink'a' ki wan sa' sum- aatin	Ink'a'	Heehe'	Ink'a' naxnaw	Ink'a' naxsume
Anajwank naqaj aatinak chi k'ila na'leb' nak'ulmank sa' li yu'am.					
EXC2. .Ma xpatz'ok tumin aawe junaq laj k'aak'alene tenamit chi ru li chi chihab' xnume'k		0	1	88	98
EXC6. Ma xpatz'ok tumin aawe junaq laj k'anjel sa' chaq'rab' chi ru li chihab' xnumek		0	1	88	98
EXC11. Ma aak'ehom junaq aapatz'om chi rix junaq na'leb' sa' li poopol chi ru li chihab' xnume'k wi' naxye eehe' xtz'iib'ankil 99 wi' naxye ink'a' xpatz'b'al a'in.	99	0	1	88	98
EXC13 Ma nakat'anjelak (wi' naxye eehe' xtz'iib'ankil 99 wi' naxye ink'a' xpatz'b'al a'in) Ma xpatz'omeb' aawe b'ayaq li tumin chi ru li chihab' xnume'k	99	0	1	88	98
EXC14. .Chi ru li chihab' xnume'k ma wulajenaqat sa' raqleb'aal aatin. (wi' naxye heehe' xtz'iib'ankil 99 wi' naxye ink'a' xpatz'b'al a'in) Ma aak'ehom tumin sa' li raqleqb'aal aatin chi ru a chihab' a'in.	99	0	1	88	98
EXC15. Ma xathulak sa' b'anleb'aal re li chaq'rab' chi ru li chihab' xnume'k (wi' naxye heehe' xtz'iib'ankil 99 wi' naxye ink'a' xpatz'b'al a'in) Re naq tatb'ane'q sa' eb' li b'anleb'aal re li chaq'rab' chi ru li chihab' xnume'k ma nakat tojok.	99	0	1	88	98
EXC16. Ma xwank junaq laakach'in sa' li tzoleb'aal chi ru li chihab' xnume'k (wi' naxye eehe' xtz'iib'ankil 99 wi' naxye ink'a' xpatz'b'al a'in) Ma xe'patz'ok tumin aawe sa' li tzoleb'aal chi ru li chihab' xnume'k)	99	0	1	88	98
EXC18. Jo' wanko anajwank, k'a' ru nakak'a'uxla ma us tattojoq re junaq usilal.		0	1	88	98

EXC7. Rilb'al chi junil li neke'xb'anu laj k'amol b'e re tenamit chan ru nakawil li b'alaq' sa' ruqeb'.			
(1) Jwal naab'al chi us	(2) B'ayaq naab'al	(3) Kach'in aj wi'	(4) Maak'a'
(88) Ink'a' naxnaw	(98) Ink'a' naxsume		

[Xq'axtesinkil wichik li china perel hu "D"] Anaqwan tinyab'asi aawe jun tuslal li aatin nayehok chan ru li poyanamil ut naru naxye chankat ru laa'at. B'aanu usilal ha'an ajwi' li eeb' taawoksi natikla 1 toj 7' re xyeeb'al jo' k'ihal xb'isb'al li nakak'ulub'an maraj ink'a' nakak'ulub'an naq eb' a raqal na'leb' naxtaw rib' rik'in laapoyanamil. naru nakak'e xtz'aq jo' k'ihal xb'isb'al li raqal na'leb' naxtaw rib' rik'in laapoyanamil uyt'a wan junaq chik li numtajenaq nayehok chan ru junqaq xna'leb'il laajunxaqaril.									
1	2	3	4	5	6	7	88	98	
Nuntajenaq ink'a' naxk'ulub'an inch'ool				Nuntajenaq naq naxk'ulub'an inch'ool			Ink' a' na xn aw	Ink' a' na xsu me	

Ma nakawek'a awib' naq laa'at jun li poyanam:	
PER1. Nawank sa' li komonil ut aj k'anjel	
PER2. Jun poyanam aj wech'onel ut aj k'ehol ch'a'ajkilal	
PER3. Jun poyanam pab'ajel re ut tuqtu xb'anuhom	
PER4. Jun poyanam ch'iq re ut junpat najosq'o'	
PER5. Jun poyanam nakate aach'ool re xk'ulb'al ak' na'leb' ut naab'al a nawon.	
PER6. Jun poyanam ink'a' nakat-aatinak ut ink'a' na'el ru.	
PER7. Jun poyanam nakat-oxloq'in ut narahok	
PER8. Jun poyanam jo'majo' nawan ut ink'a' naxra rib'	
PER9. Jun poyanam sa' xyaalal nawan ut tuqtu xk'a'uxl	
PER10. Jun poyanam kachin naxb'aanu ut kach'in xk'a'uxl	

[XXOKB'AL LI PEREL HU "D"]

CRISIS1. Wankeb' nake'yehok re naq li qatenamit wank sa rahilal ut wank xmajelal xtumin, wan wichik nake'yehok re yooko xk'ulb'al rahilal chirix xmajelal li tuminal moko nuntajenaq ta xrahil, ab'an wankeb' ajwi' naq maak'a' xmajelal xtuminal li qatenamit. ¿K'a'ru nakak'oxla laa'at? [Rilb'al li xyaalal li na'leb']	
(1) Yooko xyu'aminkil nuntajenaqil xmajelal tuminal qatenamit	
(2) Yooko xyu'aminkil nuntajenaqil xmajelal tuminal qatenamit ab'an ink'a' numtajenaq	
(3) Maak'a' xmajelal xtuminal li tenamit [Numen sa' DER1]	
(88) Ink'a' naxnaw [Numen sa' DER1]	
(98) Ink'a' naxsume [Numen sa' DER1]	

CRISIS2. ¿Ani tz'aqal sa' aj k'ab'a naq numtajenaq li xmajelal li xtuminal li tenamit? **[IL LI XTUSULAL, JUN AJWI' LI XCHAQ'B'ENKIL]**
 (01) Li awab'ej elenaq
 (02) Li awab'ej li wank anaqwan
 (03) Laa'o li poyanam aj Watemaal
 (04) Eb' li xnimqal b'ihom sa' qatenamit.
 (05) Ch'a'ajkilal li ach'ab'anb'il na'leb'
 (06) Ab'l aj tenamit b'ihom **[Kulub'ej ajwi': Estados Unidos, Inglaterra, Francia, Alemania y Japón]**
 (07) Li xtusulal xna'leb'il xjolominkil xtuminal li qatenamit
 (08) Majun wa aak'a'uxlahom rix ha'in
 (77) **[MAAWIL]** jalan
 (88) **[MAAWIL]** Ink'a' naxnaw
 (98) **[MAAWIL]** Ink'a' naxsume
 (99) INAP
 (99) Ink'a naxnaw ani sa' aj k'ab'a' naq wan li majelal.

Wi taraj taawaj okenk sa' junqaq k'anjel chi rix li tinye aawe ¿ma taab'anu raj chi mak'a' aaxiw, b'ayaq aaxiw, tz'aq'al tatxiwaq?. **[YOOQAT CHI RILB'AL LI XTUSULAL LI NA'LEB', TAYAB'ASI WICHIK LI PATZ'OM WI AAJEL RU]**

	Chimak'a' aaxiw	B'ayaq'axiw	Tz'aq'alat aj xiwaq	Ink'a' naxnaw	Ink'a' naxsume
DER1. K'anjelak re xk'osb'al li ch'a'ajkilal sa' la k'aleb'aal	1	2	3	88	98
DER2. Juch'uk sa' chi xjunil li tenamit.	1	2	3	88	98
DER3. Tz'aq'onk sa' junaq li mululink ib' sa' xyalalil.	1	2	3	88	98
DER4. Wank jo' aj k'amol b'e re laak'aleb'aal.	1	2	3	88	98

VB1. Aatmaq'o chi rix jalan chik. Ma wank laahu re tatruiq chi juch'uk
 (1) Eehe' (2) Ink'a' (3) Toj yookin chaq chi rix (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume
GUA VB15. Chi ru li xb'een juch'uk 2007, ma a'an aj wi' li molam (partido) wank wi' li xaqxook jo' awab'ejilal wank wi' li Diputado kajuch'
 (1) Eehe'
 (2) Ink'a'
 (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume
VB2. Ma xatuch'uk chi ru xsik'b'al awab'ej xnume'k sa' li chihab' 2007
 (1) Xinjuch'uk **[k'e xkomon]** (2) Ink'a xinjuch'uk **[numen sa' VB10]**
 (88) Ink'a' naxnaw **[Numen sa' VB10]** (98) Ink'a' naxsume **[Numen sa' VB10]**

VB3. Ani aj chi ix xatjuch'uk sa' xb'een sik'ok chi ru li chihab' 2007. [MAAWIL LI XTUSULAL RU LI NA'LEB']

- (00) Maajun (Xhuulak a'b'an xkanab' li hu chi saq)
- (201) Chi rix aj Alvaro Colom, Unidad Nacional de la Esperanza (UNE)
- (202) Chi rix aj Otto Pérez, Partido Patriota (PP)
- (203) Chi rix aj Alejandro Giammattei, Gran Alianza Nacional (GANNA)
- (204) Chi rix aj Eduardo Suger, Centro de Acción Social (CASA)
- (205) Chi rix aj Luis Rabbé, Frente Republicano Guatemalteco (FRG)
- (206) Chi rix aj Rigoberta Menchú, Encuentro por Guatemala (EG)
- (207) Chi rix aj Mario Estrada, Unión del Cambio Nacionalista (UCN)
- (210) Chi rix aj Fritz García-Gallont, Partido Unionista (PU)
- (211) Chi rix aj Oscar Castañeda, Partido de Avanzada Nacional (PAN)
- (212) Chi rix aj Miguel Angel Sandoval, Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG)
- (213) Chi rix aj Manuel Conde, Unión Democrática (UD)
- (214) Chi rix aj Pablo Monsanto, Alianza Nueva Nación (ANN)
- (215) Chi rix aj Héctor Rosales, DIA
- (216) Chi rix aj Vinicio Cerezo Blandón, Democracia Cristiana Guatemalteca (DCG)
- (77) Wank chik.
- (88) Ink'a' naxnaw
- (98) Ink'a' naxsume
- (99) INAP (Ink'a' xk'e li xjuch')

VB10. Sa' li hoonal anaqwank ma nahulak chawu junaq xmolamil aj atawinel awab'ejin.

- (1) Heehe' [K'e xkomon]
- (2) Ink'a' [Numen sa' POL1]
- (88) Ink'a' naxnaw [Numen sa' POL1] (98) Ink'a' naxsume [Numen sa' POL1]

VB11. ¿ k'a' ru chi xmolamil aj atawinel awab'ejink nahuulak chaawu.? [MA WIL LI XTUSULAL RU LI NA'LEB']

- (201) Eb' laj Unidad Nacional de la Esperanza (UNE)
- (202) Eb' laj Partido Patriota (PP)
- (203) Eb' laj Gran Alianza Nacional (GANNA)
- (204) Eb' laj Centro de Acción Social (CASA)
- (205) Eb' laj Frente Republicano Guatemalteco (FRG)
- (206) Eb' laj Encuentro por Guatemala (EG)
- (207) Eb' laj Unión del Cambio Nacionalista (UCN)
- (210) Eb' laj Partido Unionista (PU)
- (211) Eb' laj Partido de Avanzada Nacional (PAN)
- (212) Eb' laj Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG)
- (213) Eb' laj Unión Democrática (UD)

- (217) Maajun
- (218) Frente por la Democracia (El Frente)
- (219) Movimiento Integral de Oportunidades (MIO)
- (220) Movimiento Reformador (MR)
- (221) Frente de Convergencia Nacional (FCN)
- (222) Bienestar Nacional (BIEN)
- (223) Visión de Valores (VIVA)
- (224) Partido Libertador Progresista (PLP)
- (225) Victoria
- (226) CREO
- (88) Ink'a' naxnaw
- (98) Ink'a' naxsume
- (99) Maajun molam nawulak chi ru

<p>POL1. Ka'ru aajel ru choq' awe chi rix li sik'ok awab'ej. (1) Jwal aajel (2) Ajel b'ayaq (3) Ajel kach'i'inaq (4) B'ayaq' (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	
<p>VB20. ¿Wi taraj sa' xamaan ha'in taa'uxliiq raj xsik'b'ale ru li te'ok chi awab'ejilal, k'a' raj ru taab'anu laa'at? [II li xtusulal na'leb'] (1) Ink'a' raj tana tatjuch'uq (2) Tatjuch'u'q raj tana chi rix raj li taaraj ok chi aawab'ejink maraj chi rix raj li xch'uut li wan chi awab'ejil anaqwank (3) Tatjuch'u'q raj chi rix junaq raj chik poyanam yo xyalb'al ru maraj chi rix jalan chik ch'uut chi ru li yo chi aawab'ejink anaqwan (4) Tatxik raj chi juch'uk ab'an taakanab' raj li xhuhul li juch'uk chi saq ru marar taajuch' chi xjunil re naq ma'ani aj chi ix tat-okenq. (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	
<p>GUAVB25. ¿Ma wan junaq poyanam ixq maraj winq tawulaq raj cha wu naq tyal raj ru chi ok chi awab'ejil sa' li xsik'b'al ru awab'ejilal chalk chaq re? [INK'A' TAWIL LI XTUSULAL LI TZ'IIB'ANB'IL] (1) Sandra Torres (de Colom) (2) Otto Pérez Molina (3) Harold Caballeros (4) Eduardo Suger (5) Nineth Montenegro (6) Alejandro Giammattei (7) Jalan chik (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	
<p>CLIEN1. sa' li chihab' ak xe'nume' ut xk'oxlankil rix li xsik'b'al ru awab'ejilal, ¿Ma wan junaq poyanam reheb' li ke'sik'man ru cho'q re awab'ejilal maraj junaq reheb' li junq molam ha'in wan k'a'ru xye'chi aawe, junaq usilal, tzakahemq, maraj junaq chik k'a'aq reeru li tateng'anq aawe yal re raj naq xatjuch'uk chi rix maraj re raj naq xat-oken rik'in li poyanam li xyal ru chi ok sa' li awab'ejilal maraj li xmolameb'? (1) Rajjal [K'E XKOMON RIK'IN LI CLIEN2] (2) Jo'qehatq [K'E XKOMON RIK'IN LI CLIEN2] (3) Majun wa [NUMEN sa' RAC1C] (88) Ink'a' naxnaw [NUMEN SA' RAC1C] (98) Ink'a' naxsume [NUMEN SA' RAC1C]</p>	
<p>CLIEN2 Ut xk'oxlankil li kik'ulmank sa' li sik'ok ru awab'ejilal ki uxli tojo ha'in xraqik, ¿Li que xye'chi aawe nuntajenaq naq kixtoch' aach'ool chi juch'uk chi rix maraj ink'a nuntajenaq naq Ki xtoch' aach'ool chi juch'uk chi rix li poyanam li xyal ru chi ok cho'q awab'ej maraj li ch'uut ki ye'chin aawe li li k'a'aq reeru? (1) Nuntajenaq naq ki xtoch' aach'ool (2) Ink'a nuntajenaq naq ki xtoch' aach'ool (3) Chi moko numtajenaq ta chi moko ka'ch'in ta (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume (99) Maak'a ki ye'chiik re</p>	

<p>RAC1C. jo' tz'iib'amb'il reetalil sa' li rajlankil li poyanam sa' chi xjunil watemaal eb' laj ralch'och' ha'aneb' li numtajenaqeb' xne'b'ahileb'. ¿B'ar raj wan li xyaalalil nuntajenaq nab'anunk re?</p> <p>[Rilb'al li xtusulal li na'leb'] [Jun ajwi' li xsumenkil]</p> <p>(1) Xb'aan naq maak'a xnowomeb' (2) Xb'aan naq junmiin li xtzolb'aleb' (3) Xb'aan naq ink'a' nake'xyal xq'e chi k'anjelak (4) Xb'aan naq moko k'ebi'leb' ta sa' ajl. (5) Xb'aan naq ink'a' nake'raj xjalb'al li xyehom xb'aanuhomeb' (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>
--

<p>RAC4. ¿Ma nakak'oxla naq eb' laj ralch'och' k'eb'ileb' xloq'al numtajenaq rusilal, us, juntaq'eeet, tz'eqtanamb'ileb' chi junaj wa, nuntajenaq xtz'eqtanankileb' chi ruheb' li poyanam saq xtib'eleb maraj li kaxwinq'?</p> <p>(1) Nuntajenaq rusilal (2) Us (3) Juntaq'eeq (4) Tz'eqtanamb'ileb' chi junaj wa (5) Nuntajenaq xtz'eqtanankileb' (88) Ink'a' naxsume (98) Ink'a' naxnaw</p>
--

Ut anaqwan qajalaq b'ayaq li qaatin ...

K'oxlaqo wan chaq hoob' chihab' anaqwan, ¿Ma ak xawek'a naq xatextz'eqtana jun sutaq chi maak'a' xyaalal: **[Rilb'al jun sut chik chi rix li junjunq chi patz'om: k'ila sut, junq sutaq, moko k'i ta, malaj majun wa:]**

	k'ila sut	junq sutaq	moko k'i ta	majun wa	Ink' a' nax na w	Ink' a' nax su me
DIS11. Xb'aan x'b'onol li xjunxaqaril maraj xtib'el? ¿Ma naru nakeye naq k'ila sut nak'ulmank ha'an , junq sutaq, Moko k'i ta, maraj majun wa	1	2	3	4	88	98
DIS17. ¿Ma nakawek'a naq xatextz'eqtana chan ru nakat-aatinak maraj xb'aan xyaab'aal laawatinob'aal?.	1	2	3	4	88	98
DIS13. Xb'aan li xk'ihal li xb'ihomal	1	2	3	4	88	98
DIS12. Xb'aan xwinqilal maraj rixqilal	1	2	3	4	88	98

Anaqwan qak'oxlaaq rix li xruhan raj xk'ul jalan chik poyanam, ¿Ma aayu'amihom rilb'al sa' junaq reheb' a na'leb' ha'in junaq chik poyanam tz'eqtnamb'il, xik' ilb'il chi maak'a' xyaalal: **[xyeeb'al chi junsutaq chi rix li junjunq chi patz'om: k'ila sut, junq sutaq, moko k'i ta, malaj majun wa]**

	k'ila sut	junq sutaq	moko k'i ta	majun wa	Ink' a' nax na w	Ink' a' nax su me
RAC1A. ¿Xb'aan li xb'onol li xtib'el? k'ila sut, junq sutaq, moko k'i ta, malaj majun wa?	1	2	3	4	88	98

RAC1B. ¿Ma aawilom naq jalan chik poyanam xtz'eqtanaak chan ru na-aatinak maraj xb'aan xyaab'aal raatinob'aal?	1	2	3	4	88	98
RAC1D. ¿Xb'aan li xk'ihal li xb'ihomal?	1	2	3	4	88	98

RAC1E. ¿Xb'aan xwinqilal maraj rixqila?	1	2	3	4	88	98	
--	---	---	---	---	----	----	--

ED. K'a' ru chihab'il xanumsi junaq chik laatzolom _____ Chi'ab'il _____ (Xb'een raqal tzolok, xkab' raqal tzolok, roxraqal tzolok, tzolok sa' Nimla tzoleb'aal)= _____ Chihab' chi xjunil						
	1^o	2^o	3^o	4^o	5^o	6^o
Xb'een raqal tzolok	0					
Xkab' raqal: (Básicos xb'een tasal, xakb' tasal, rox tasal)	1	2	3	4	5	6
Bachillerato, Aj tzolom re k'utuk, tzolok jo' aj tz'iib' (rox tasal tzolok)	7	8	9			
Tzolok sa' nimla tzoleb'aal (Universitaria	10	11	12			
Superior no universitaria	13	14	15	16	17	18
Xb'een raqal tzolok	19	20	21	22		
Ink'a' naxnaw	88					
Ink'a' naxsume	98					

Q2. Jarub' chihab' tz'aqal wank aawe _____ (888 = Ink'a' naxnaw 988 = Ink'a' naxsume)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------	--------------------------

<p>[Xpatz'b'aleb' re li poyanam yo wi chi uxmanik li patz'ok aj 25 hab' maraj toj maji' nake'tz'aqlok xhab' ha'in [Wi li payanam yookat chi patz'ok wi' ak xnume' 25 hab' re numen sa' Q3C]</p> <p>Y1. Jo'kin sa' hoob' chihab', ¿Ma nakawil aawib' naq yooqat raj xb'aanunkil junaq k'anjel sa' li xna'leb'il li roq ruq' li awab'ejilal Jo' qayehaq...[Rilb'al li xtusulal ru li na'leb', JUN AJWI' TAAJUCH']</p> <p>(1) Okenk sa' junaq molam maawa' re li awab'ejilal (ONG), re li komonil maraj re junaq li ch'uut li na'oken sa' li sik'ok u re awab'ejilal</p> <p>(2) Ok sa' ajl re xaqab'aak sa' junaq k'anjel sa' li xsik'b'aal ru li awab'ejilal</p> <p>(3) Okenk sa' junaq li molam aj rub'el pim naxch'i'ch'i'i li awab'ejilal re xjalb'al ru xb'ehil li awab'ejink</p> <p>(4) Maajun reheb' ha'in</p> <p>(5) [MAAWIL] jalan chik</p> <p>(88) Ink'a' naxnaw</p> <p>(98) Ink'a' naxsuma</p> <p>(99) Maab'ar naxk'oxla tz'aqonk</p>	
---	--

<p>[Xpatz'b'aleb' re li poyanam yo wi chi uxmank li patz'ok aj 25 hab' maraj toj maji' nake'tz'aqlok xhab' ha'in] Y2. ¿K'a'ru chi na'leb'il maraj ch'a'ajkilal nach'ich'i'ink aach'ool chi kok'atq xsa'?</p> <p>[Maawil li xtusulal li na'leb', Jun ajwi' taajuch'] [Wi naxye heehe' "li chalel" patz' ¿ut k'a' reeru re li chalel nach'ich'ink aach'ool?]</p> <p>(1) k'anjel, wank sa' junaq k'anjel, tojleb', jo'k'ihal taak'ul, xtuqlajik laatumin maraj li k'anjelak</p> <p>(2) Xnumsinkil chi chaab'il li kutan, nimq'ehib'k, b'atz'unk, ch'uut, wotzok rik'in junaq poyanam, junsumalil, xk'uub'ankil laajunkab'al, ixqub' maraj winqub'</p> <p>(3) Li xwanjik li ka'reeru aawe (aq'ej ut xaab', selular s, mitz ch'iich' aj chapol son, ulul ch'iich')</p> <p>(4) xtikib'ankil maraj xraqb'al li tzolok, xtojb'al li tzolok</p> <p>(5) xk'ak'alenkil xtuqtukilal li tenamit, kamsink, xmolam saaj poyanam maa'useb' xna'leb'eb'</p> <p>(6) Wotzok wank sa'aatin (wotzok wank rik'ineb' li na'b'ej yuwa'b'ej , junkab'al , loo'y ut wankeb' chik xkomon)</p> <p>(7) Kawilal</p> <p>(8) Che' k'aam qasutam</p> <p>(9) Li na'leb' nab'eresimank sa' li qatenamit watemaal</p> <p>(10) Maak'a', maak'a' nach'i'ch'ink xch'ool</p> <p>(11) Junaq chik xsumenkil</p> <p>(88) Ink'a' naxnaw</p> <p>(98) Ink'a' naxsume</p> <p>(99) Maak'a' natoch'ok re</p>	
<p>[Xpatz'b'aleb' re li poyanam yo wi chi uxmank li patz'ok aj 25 hab' maraj toj maji' nake'tz'aqlok xhab' ha'in] Y3. Sa' laak'a'uxl, Sa' xb'een chi xjunil li na'leb', ¿Li tenamit watemaal yo sa' xjyal xb'ehil li wakliik maraj xsach'k xb'ehil li wakliik?</p> <p>(1) Jo'kan tz'aqal</p> <p>(2) Moko jo'kan ta</p> <p>(88) Ink'a' naxnaw</p> <p>(98) Ink'a' naxsume</p> <p>(99) Ink'a' naxnaw ma yo chi b'eek chi chaab'il</p>	
<p>[Xpatz'b'aleb' re li poyanam yo wi chi uxmank li patz'ok aj 25 hab' maraj toj maji' nake'tz'aqlok xhab' ha'in] HAICR1. ¿Chan ru nakataw laa'at li esilal xb'een aajel ru chi rix li xwanjik laatenamit ?</p> <p>[Maawil xtusulal ru li na'leb', JUN AJWI' TAAJUCH']</p> <p>(01) Kaxmu</p> <p>(02) Tz'iib'amb'il puktasib'aal esil</p> <p>(03) Ab'ib'al son</p> <p>(04) Ch'utleb'al kab'l re tijok</p> <p>(05) Ch'utleb'aal Kab'l</p> <p>(06) Tzolleb'aal</p> <p>(07) Ech'alalb'ej</p> <p>(08) Aj komon k'anjel maraj aakomoneb' chi tzolok</p> <p>(09) Loo'y</p> <p>(10) Echkab'al</p> <p>(11) Tz'iib'amb'il esil na'el sa' internet</p> <p>(88) Ink'a' naxnaw</p> <p>(98) Ink'a' naxsume</p> <p>(99) Ink'a' naxsik' esil chi rix li xb'een aajel chi rix xwanjik li tenamit</p>	

<p>Q3C. Wi laa'at nakattz'aqon sa' junaq paab'aal, ¿Ma Naru nakaye we k'a'ru laapab'aal? [Maawil ru xtusulal ru li na'leb'] [Wi li yookat chi patz'ok re naxye naq maak'a' xpaab'aal, k'e xkomon patz'on re rilb'al ma na ru nakak'e sa' ajl sa' li xtusulal li na'leb' 4 maraj sa' li xtusulal li na'leb' re li 11]</p> <p>(01) Katool</p> <p>(02) Jalanil paab'aal aj protestant, yo'lejenaqat sa' jalanil paab'aal Protestant, o jalanil paab'aal maawa aj b'anjeel (Krisian , Calvinista; Aj Luteraan ; Aj Metorist; Aj Presb'iterihan; Discípulo de Cristo; Anglicano; Episcopaliano; Iglesia Morava).</p> <p>(03) Eb' li paab'aal aj junpak'al palaw mawa'eb' Krisihan Religiones Orientales no Cristianas (Islam; Budista; Hinduista; Taoísta; Confucianismo; Aj B'ajay Baha'i).</p> <p>(04) Maajun (Ma nakapaab li Qaawa' li nuntajenaq xwankil ab'an ink'a' nakat tz'aqonk sa' junaq paab'aal</p> <p>(05) Aj B'anjeel ut Aj Pentekostal (B'anjeel Evangélico, Pentekostal; Iglesia de Dios; Asambleas de Dios; Iglesia Universal del Reino de Dios; Iglesia Cuadrangular; Iglesia de Cristo; Congregación Cristiana; Menoniit ; Hermanos de Cristo; Iglesia Cristiana Reformada; Aj Karismaat maawa' Katool; Luz del Mundo; B'awtist; Iglees Nasareen; Ejército de Salvación; Adb'entiist; Adventista del Séptimo Día, Sara Nossa Terra).</p> <p>(06) Iglesia de los Santos de los Últimos Días (Aj Mormon).</p> <p>(07) Xe'tonil Paab'al (Candomblé, Vudú, Rastafari, Paab'aal Mayab' Religiones Mayas, Umbanda; María Lonza; inti, Kartesista, Santo Daime, Esoterica).</p> <p>(10) Judío (naxtaqe li na'leb' xaqab'anb'il najter q'e kutan Ortodoxo, Naxk'e retal li naxb'aanu maraj Wank chik b'ayaq li na'leb' ak xk'ulub'an xjalb'al) dogma</p> <p>(11) Maak'a' xpaab'aal Agnóstico o ateo (no cree en Dios)</p> <p>(12) Testiw jehob'a.</p> <p>(88) Ink'a' naxnaw</p> <p>(98) Ink'a' naxsume</p>	
<p>Q5A. Jarsut xyanq nakathuulak chi nimank sa' li molam.[Leer alternativas]</p> <p>(1) ka' sutaq tana chi ru li xamaan.</p> <p>(2) Jun sut chi ru li xamaan.</p> <p>(3) Jun sutaq chi ru li po.</p> <p>(4) Jun sut maraj ka'sut chi ru li chihab'.</p> <p>(5) Maa jun sut maraj wank naq maajunsut.</p> <p>(88) Ink'a' naxnaw</p> <p>(98) Ink'a' naxsume</p>	
<p>Q5B. B'aanu usilal, ¿Ma Naru nakaye we jo' num chaab'il li paab'aal sa' laayu'am? [Rilb'al li xtusulal li tz'iib'anb'il]</p> <p>(1) Numtajenaq rusilal</p> <p>(2) B'ab'ay rusilal</p> <p>(3) ink'a' aajel ru</p> <p>(4) Maaka'a' rusilal</p> <p>(88) Ink'a' naxnaw</p> <p>(98) Ink'a' naxsume</p>	

[Q'AXTAS RE LI YOOK WI' CHI UXK LI PATZ'OM LI PEREL HU "F"]

Q10. B'ar reheb' li xtusulal raqal tumin nahok sa' li junkab'al, nak'emank sa' aj li tumin nake'xtaqla li ech'alalb'ej wankeb' chaq sa' najtil tenamit ut li tumin nake'xk'ul li nimqi poyanam ut kok'al nake'k'anjelak.

[wi ink'a' naxtaw ru, patz': ¿Jo' kihal chi xjunil li tumin nahok sa' laawochoch rajlal po?]

- (00) Ma b'ar nahok chaq tumin
- (01) 0 toj 1000 quetzal tumin
- (02) 1001 toj 1500 quetzal tum
- (03) 1501 toj 2000 quetzal tumin
- (04) 2001 toj 2500 quetzal tumin
- (05) 2501 toj 3300 quetzal tumin
- (06) 3301 toj 4000 quetzal tumin
- (07) 4001 toj 5000 quetzal tumin
- (08) 5001 toj 6600 quetzal tumin
- (09) 6601 toj 9500 quetzal tumin
- (10) numenaq 9500 quetzal tumin
- (88) Ink'a' naxnaw
- (98) Ink'a' naxsume

[XOK LI PEREL HU "F"]

Q10A. ¿laa't maraj junaq reheb' li wankeb' sa' laawochoch neke'xk'ul tumin nake'xtaqla chaq li ech'alalb'ej wankeb' sa' najtil tenamit, qayehaq, tenq' tumin nachal sa' najtil tenamit?

(1) heehe' **[K'e xkomon]**

(2) Ink'a' **[Numen sa' Q10C]**

(88) Ink'a' naxnaw **[Numen sa' Q10C]** (98) Ink'a' naxsume **[Numen sa' Q10C]**

Q10B. [Ka'aj wi' wi nak'uk tumin nachak sa' najtil tenamit] Toj jo' teram li junkab'al ha'in aajel chi ru li tumin nachal sa' najtil tenamit. [Il li xtusulal ru li na'lelb']

(1) Numtajenaq (2) B'ayaq (3) B'ab'ay (4) Maak'a' (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume (99) Ink'a' nak'uluk tumin nachal sa' najtil tenamit

<p>10A3 [Ka' ajwi' wi naxk'ul tumin reheb' rech'alal wankeb' chaq sa' najtil tenamit] Tojo' chaq chi ru li kab'laju po ha'in ¿Li xk'ihal li tumin nakak'ul li nachal sa' najtil tenamit xjeb', xterq'u maraj wan sa' xna'aj, maraj ink'a' xatk'uluk tumin nachal sa' najtil tenamit chiru chaq a kab'laju po ha'in?</p> <p>(1) xterq'uuk (2) Wan sa' xna'aj (3) Xjeb'k (4) Ink'a' xk'uluk tumin nachal sa' najtil tenamit chi ru chaq a kab'laju po ha'in (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume (99) ink'a' natz'aqk tumin nachal chinajt</p>	
<p>Q10C. [Xpatz'b'aleb' reheb' chi xjunileb'] ¿Ma wankeb' ruk' aaweche'alal li xe'wan sa' ochoch ha'in ut anaqwan wankeb' san najtil tenamit ? [Wi xye "Heehe'", Patz' ¿Toj b'ar?] [Ma wil li xtusulal li na'leb']</p> <p>(1) Heehe, ka'aj wi', Estados Unidos [K'e xkomon] (2) Heehe', toj Estados Unidos ut jalan chik najtil tenamit [K'e xkomon] (3) Heehe', sa' jalanq chik tenamit (maawa' Estados Unidos) [K'e xkomon] (4) Ink'a' [Numen sa' Q14] (88) Ink'a' naxnaw [Numen sa' Q14] (98) Ink'a' naxsume [Numen sa' Q14]</p>	
<p>Q16. [Ka'aj wi' reheb' li xe'sumenk Heehe' sa' Q10C] ¿Toj jo'q'ehatq xnajtil nakat-aatinak rik'ineb' [II li xtusulal li na'aleb']</p> <p>(1) Rajlal kutan (2) Jun maraj ka'sut sa' li xamaan (3) Jun maraj ka'sut chi ru jun po (4) Naj najtin rib' (5) Majun wa (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume (99) Ink'a' na-aatinak rik'in junaq rech'alal wak sa' najtil tenamit</p>	
<p>Q14. [Patz'ok reheb' chi junil] Ma na'ala sa' aach'ool xik chi wank maraj chi k'anjelak sa' najtil tenamit chi ru a oxib' chihab' yo chi chalk chi qu.</p> <p>(1) Heehe' (2) Ink'a' (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	
<p>Q10D. Li tumin nakak'ul re laajunkab'al ma natz'aqlok [II li xtusulal ru li na'lelb']</p> <p>(1) Ma natz'aqlok chi us ut nakexk'ulaank (2) Ma tz'aqal natz'aqlok che ru chi maak'a' xnimqal ru ch'a'ajkilal (3) Ink'a' natz'aqlok ut nawank li ch'a'ajkilal (4) Ink'a' natz'aqlok ut nawank li xnimqal ch'a'ajkilal (88) [Ma wil] Ink'a' naxnaw (98) [Ma wilN] Ink'a' naxsume</p>	
<p>Q10E. Chi ru a kiib' ha'in tojo' taanume'q, li tumin naxk'ul laajunkab'alal: [II li xtusulal ru li na'lebl']</p> <p>(1) ¿Xnab'alo' [Numen sa' Q11] (2) ¿Wank sa' xna'aj? [Numen sa' Q11] (3) ¿Xjeb'? [Numen sa' Q10F] (88) Ink'a' naxnaw [Numen sa' Q11] (98) Ink'a' xsume [Numen sa' Q11]</p>	

<p>Q10F. ¿K'a'ru tz'aqal xyaalalil naq li tumin naxk'ul laajunkab'lal xjeb' chaq chi ru li kiib' hab' [Maawil xtusulal ru li na'leb']</p> <p>(1) Xjeb' li rajlil li hoonal k'anjel maraj li tojelb' (2) Jun reheb' li junkab'lal xkana chi maak'a' xk'anjel (3) Xjeb' li k'ayiink/Li yakok ink'a' tz'aqal us x-el (4) Li xyakleb'aal li junka'blaal xla (5) Li tumin nake'xtaqla chaq li ech'alalb'ej wankeb' chaq sa' najtil tenamit xjeb' maraj xkana xk'ulb'al (6) Jun reheb' li ech'alalb'ej nak'uluk tumin xyajerk, xkamk maraj x-el sa' li junkab'lal (7) Nimqal ru rahilal naxtaqla chaq li Qana' Qayuwa' ruchich'och'/ Li qawin nasachk (9) Chi xjunil li k'a'aq reeru tertotz'aq, li tumin naqak'ul ink'a' chik natz'aqlok (8) Ma wan chik junaq xyaalal ha'in (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' xsume (99) INAP ("xterq'u xtz'aq, Juntaq'eet ajwi' maraj juntaq'eet Ink'a' naxnaw /Ink'a' xsume sa' Q10E)</p>	
--	--

<p>Q11. Chan ru wank'at sa laayu'am [Maawil xtusulal ru li na'leb']</p> <p>1. Saaj al 2. Sumsuuk 3. Laq'look 4. Jachb'il 5. Kamenaq rixaqil. 6. Malka'an. (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' xsume</p>	
<p>Q12. Q12. Jarub' aakok'al wank (00= maajun->Numen sa' ETID)</p> <p>(88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' xsume</p>	
<p>Q12A. [Wi wan ralal xk'ajol] ¿Jarub' aawalal aak'ajol wankeb' sa' laawochoch sa' li hoonal ha'in? _____</p> <p>00 = Maajun (eb'), (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume (99) INAP (Mak'aheb' ralal xk'ajol)</p>	

<p>ETID. ¿Ma nakawek'a sa laach'ool naq laa'at jun poyanam kaxlan winq maraj kaxlan ixq, aj ralch'och', garifuna maraj jalan chik?</p> <p>(2) Kaxlan winq (ixq) (3) Aj ralch'och' (7) Jalan chik (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' xsume</p>	
---	--

<p>GUAETID2. [Patz' reheb' chi xjunileb'] ¿Ani reheb' li junq molam (chi tenamit) Aj Maay aach'ochel a sululel? [Mawil xtusulal ru li xk'ab'aheb' li tenamit]</p> <p>(01) Achi (02) Akateko (03) Awakateko (04) Ch'orti' (05) Chuj (06) Itza' (07) Ixil (08) Jakalteko (Popti') (09) Kaqchikel (10) K'iche' (11) Mam (12) Mopan (13) Poqomam (14) Poqomchi' (15) Q'anjob'al (16) Q'eqchi' (18) Sipakapense (19) Tektiteko (20) Tz'utujil (21) Uspanteko (22) Xinka (23) Garífuna (26) Maajun reheb' (77) Jalan chik (88) Ink'a' nawnaw (98) Ink'a' naxsume (99) Majun reheb' xch'och'el xsululeb'</p>	
---	--

<p>GUAETIDA. ¿Ma nakak'oxla tz'aqal naq laana' ha'an maraj ha'an chaq jun poyanam kaxlan-ixq, Aj Mayab' maraj Aj Garífuna? (2) kaxlan-ixq (3) Aj Mayab' (4) Aj Garífuna (7) Jalan (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	
<p>LENG1. B'ar wank li aatin xatu'un chaq sa' aakach'in al sa' aawochoch. [sume junaq reheb' li xtusulal ru] [Maawil xtusulal ru li na'leb']: (201) Kastiiy (202) Mam (203) K'iche' (206) Kaqchiquel (207) Q'eqchi' (204) Junaq chik (aatinob'aal aj ral ch'och') (205) Junaq chik aatinob'al reheb' aj najtil tenamit (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' xsume</p>	
<p>LENG4. Aatinak chi rix li aatinob'aal nake'xnaw chaq ru laana' aayuwa' ¿Laana' aayuwa' nake'aatinak maraj nake'aatinak chaq? [Rilb'al xtusulal ru li na'leb']: (Aj Patz'onel:wi junaq reheb' li na'b'ej yuwab'ej na'aatinak chaq sa' junaq aatinob'aal y li junchik reheb' Numenaq jun chi aatinob'aal na'aatinak wi, tz'iib'a 2. (1) Ka'aj wi' sa' kaxlan aatin (2) Kaxlan Aatin ut raatinob'aal Aj Mayab' (3) Ka'aj wi' aatinob'aal Mayab' (4) Kaxlan aatin ut raatinob'aaj aj najtil tenamit (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	

<p>IND1. ¿Ma nakak'oxla laa'at naq li poyanam aj ralch'och yookeb' chi tenqank naq sa' li qatenamit wan li ach'ab'anb'il wank, Ink'a nuntamenq ach'ab'inbil wank maraj ha'aneb' ink'a' yookeb' chi okenk chi tz'aqal reeru chi xtenq'ankil li ach'ab'anb'il wank? (1) Nuntajenaq ach'ab'anb'il li wank (2) kach'in ach'ab'anb'il li wank (3) Maak'a' tz'aqal xk'utum (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	
--	--

<p>IND2. ¿Jo'k'ihal tz'aqal nake'oken laj Mayab' sa' li xyob'tesinkil ak' chaq'rab' sa' li qatenamit Watemaal? [Rilb'al ru li xtusulal ru na'leb']</p> <p>(1) Naab'al (2) B'ayaq (3) junmiin [Numen sa' IND4] (4) Maajun [Numen sa' IND4] (88) Ink'a' naxnaw [Numen sa' IND4] (98) Ink'a' naxsume [Numen sa' IND4]</p>	
<p>[Patz'ok ka'ajwi reheb' li xe'sumen "Naab'al" maraj "B'ayaq"] [Toj IND2 IND3. sa' laak'a'uxl, ¿K'a'ut naq junqaq aj xtenamitul aj ralch'och maraj aj mayab' naru nake'oken sa' li xwech'b'al rix li xna'leb'il li xna'leb' li roq ruq li awab'ejilal Watemaal? [Rilb'al li xtusulal ru li na'leb']</p> <p>(1) K'a' ut naq xiikileb' xtumin/ k'a' ru re (2) K'a' ut naq nake' ru chi k'anjelal rik'ineb' li ch'uut mawaheb' aj Mayab' (3) Xb'aan naq ha'aneb' ruchileb' li tenamit Aj Mayab' (4) K'a'ut naq wankeb' xchaab'il na'leb' (5) K'a' ut nat wankeb' chaab'il aj k'amol xb'eheb' (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume (99) Ink'a' nake'oken</p>	
<p>[[Patz'ok reheb' chi xjunileb']</p> <p>IND4. ¿Ma ink'a' nach'a'ajko' chi ruheb' laj ralch'och xch'olob'ankil chi ruheb' li poyanam naq li xnimqal ru xna'leb'eb' aj ralch'och' numtajenaq rusilal?</p> <p>(1) Ink'a' nach'ajko' chi ruheb' (2) junmiin ch'a'aj (3) B'ab'ay Ch'a'aj s (4) Nach'ajko' chi ruheb' (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxnaw</p>	

<p>WWW1. Qayehaq chik chi jalan chi na'leb' Jar sut wi' xyanq nakawoksi li internet.[Il li xtusulal ru li na'leb']</p> <p>(1) Rajlal kutank. (2) Junsutaq chi ru li xamaan. (3) Jun sutaq chi ru li po. (4) jo'q'eatq (5) Maajun sut. (88) Ink'a' naxnaw [Maawil, maayab'asi] (98) Ink'a' naxnaw[Maawil, maayab'asi]</p>	
--	--

<p>Yal re xtusub'ankil rajlil, anaqwan tqaj xnawb'al jo'k'ihal li esilal chi rix li roq ruq li awab'ejilal ut li tenamit Watemaal wankeb' re li poyanam...</p> <p>G10. ¿Jo' najtil nakawa'b'i wi' li esilal, mare sa' kaxmu, li ab'ib'aal son, sa'li puktasib'aal hú, maraj sa' li internet? [Rilb'al li xtusulal li na'leb']:</p> <p>(1) Rajlal kutan (2) Junqaq sut sa' li xamaan (3) Junqaq sut sa' li jun po (4) Toj jo'q'ehatq (5) Majun wa (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	
<p>Anaqwank naqaj xnawb'al jo'k'ihal li esilal nakawab'i re jalan tenamit.</p> <p>G11. Ani xk'ab'a' li awab'ej re E.E.U.U. [maawil, maayab'asi] : Barack Obama, (1) Ha'an (2) Maawa' (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume</p>	
<p>G13. Jarub' teepal wan re watemaal [Maawil maayab'asi : 22] (1) A'an (2) Maawa' (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxnaw</p>	
<p>G14. Jo' najtil neke'awab'ejink arin watemaal [maawil] : 4 chihab' (1) Jo'kan (2) Moko jo'kan ta (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxnaw</p>	

Sa' xraqb'al ru, twaj taaye we, wi sa' laawochoch wankeb': **[Il chi xjunil, yab'asi chi xjunil]**

R1. Kaxlan mu	(0) Ink'a'	(1) Eehe'	
R3. Keresihob'aal há'	(0) Ink'a'	(1) Eehe'	
R4. B'oqleb' re ochoch (aatik'amch'iich')	(0) Ink'a'	(1) Eehe'	
R4A. selular.	(0) Ink'a'	(1) Eehe'	
R5. B'eleb'aal chi'iich' (jarub').	(0) Ink'a'	(1) jun (2) kii'b	(3) Oxib' maraj naab'al.

R6. Ch'iich' re puch'uk tik'r	(0) Ink'a'	(1) Eehe'	
R7. Kaxlan Tiqwasib'aal tzakahemq (microhondas)	(0) Ink'a'	(1) Eehe'	
R8. B'aq'laq' ch'iich'	(0) Ink'a'	(1) Eehe'	
R12. Chaab'il ha'. (potable)	(0) Ink'a'	(1) Eehe'	
R14. Raqb'il na'aj re atink sa' ochoch	(0) Ink'a'	(1) Eehe'	
R15. Ulul ch'ii'ch'	(0) Ink'a'	(1) Eehe'	
R16. Kaxmu perpo ru	(0) Ink'a'	(1) Eehe'	
R18. Maawank a internet	(0) Ink'a'	(1) Eehe'	

<p>OCUP4A. K'a' ru tz'aqal aak'anjel. Maayookat laa'at anajwank [Il li xtusulal na'leb']</p> <p>(1) chi K'anjelak [K'e xkomon]</p> <p>(2) Ink'a' yook chi k'anjelak sa' hoonal anajwank, a'b'anan wank xk'anjel. [k'e xkomon]</p> <p>(3) Ma yookat xsik'b'al aak'anjel chi kaw. [Numen sa' OCUP1B1]</p> <p>(4) Tzolok naxb'aanu [Numen sa' OCUP1B1]</p> <p>(5) Kok' k'anjel naxb'aanu sa' ochoch [Numen sa' OCUP1B1]</p> <p>(6) Hiltasinb'il chik, k'eeb'il xtumin, moko naruhanak ta chi k'anjelak. [Numen sa' OCUP1B1]</p> <p>(7) Ink'a' nak'anjelak ut ink'a' yook xsik'b'al xk'anjel. [Numen sa' OCUP1B1]</p> <p>(88) Ink'a' naxnaw [Numen sa' OCUP1B1]</p> <p>(98) Ink'a' naxnaw [Numen sa' OCUP1B1]</p>	
---	--

<p>OCUP1A. Sa' laak'anjel ani natojok aawe. [Rilb'al li xtusulal li na'leb']:</p> <p>(1) Li awab'ejilal re watermaal</p> <p>(2) Li nimqi molam re k'anjel.</p> <p>(3) Li komonil k'anjel sach'uut</p> <p>(4) Yal re naxk'anjela.</p> <p>(5) Maajun natojok re</p> <p>(88) Ink'a' naxnaw</p> <p>(98) Ink'a' naxnaw</p> <p>(99) Ma ani natojok re</p>	
--	--

<p>OCUP1. ¿K'a' ru chi k'anjelil nakab'aanu?. (Yal rix: ¿k'a'ru k'anjelil nakab'aanu? [Ma wil li xtusulal ru li na'leb']</p> <p>(1) Na'leb'anel, aaj nawonel (Aj k'uub'om chaq'rab', aj k'utunel sa' nimla tzoleb'aal, aj b'anonel, aj b'ironel tumin, aj k'uub'anel ochoch, aj b'isonel/ aj awinel, etc.)</p> <p>(2) Aj jolominel (jolominel, jolominel jun raqal k'anjel, aj ilol k'anjel).</p> <p>(3) Aj nawonel k'anjel (Técnico o profesional de nivel medio) (aj nawonel chi rix ululch'iich', aj k'utunel re xb'een raqal tzolok ut re xkab' raqal tzolok, aj b'atz'unel, uchx)</p> <p>(4) Aj k'anjel tzolb'il jo' aj (aj ch'e'oneel nimqal ch'iich', aj tz'ak, aj tenol ch'iich', aj peeche', aj k'uub'om kaxlanxaml, wachx)</p> <p>(5) Aj k'anjel sa' awab'ejilal (xch'uutilal aj k'uub'anel chaq'rab' ut aj raqol aatin ut aj k'anjel aj jolominel re k'ila k'anjel nake'kulmank wi' li tenamit.)</p> <p>(6) Aj tz'iib' (aj tz'iib', aj b'eeresinel re li ch'iich' k'anjelob'aal wank ra rochchil li molam, aj tojonel, aj k'ulul ula', ut xk'ulb'aleb' rajomeb' li komon, wchx.)</p> <p>(7) Aj yakonel (aj yakonel yal najb'eheh rib'. Aj eechal re xnimqal kk'ayib'aal maraj wank xk'ay sa' k'ayiiil wchx.)</p> <p>(8) Aj k'ay sa' xnimqal k'ayib'aal maraj sa' k'ayiiil.</p> <p>(9) Aj k'anjel chi rix,(aj k'anjel sa' xnimqal ochonaal,xnimqal wa'leb'aala, aj b'eelanel sa' b'eleb'aal ch'iich' wchx.(taxistas.)</p> <p>(10) aj k'aleb'aal , aj awinel, aj ch'oolanel rix awk, aj kar (aj eechal ch'och')</p> <p>(11) Aj k'anjel chi kutank (naxk'anjela li ch'och' re jalan chik)</p> <p>(12) Aj k'uub'anel k'a' at re ru.</p> <p>(13) aj K'anjelat yal re ochoch.</p> <p>(14) Aj K'anjel</p> <p>(15) Aj k'anjel rik'ineb' aj puub' maraj aj k'anjelak re k'aak'alenk (aj k'aak'alom tenamit, aj chupul xaml, aj k'aak'alanel ochoch, wchx)</p> <p>(88) Ink'a' naxnaw</p> <p>(98) Ink'a' naxnaw</p> <p>(99) Maak'a' k'anjel naxb'aanu</p>	
<p>OCUP1B1. ¿Ma xa'terisi chaq sa' laak'anjel chi ru chaq li kiib' hab'? [Rilb'al li xtusulal ru li na'leb']</p> <p>(1) Heehe', Laa'at xa'terisi sa' laak'anjel ab'an xataw jun ak' k'anjel.</p> <p>(2) Heehe', Xa'terisi sa' laak'anjel ab'an toj maji' nakataw junaq ak' k'anjel.</p> <p>(3) Ink'a', ink'a' xtz'eq li xk'anjel</p> <p>(4) Yal naraj chik xch'ool maraj xb'aan naq ink'a' chik naru chi k'anjelak naq mak'a' xk'anjel</p> <p>(88) Ink'a' naxnaw</p> <p>(98) Ink'a' naxsume</p>	
<p>OCUP1B2. ¿Cha wix chik laa'at , junaq reheb' li wankeb' sa' li junkab'lal xe'isiik sa' li k'anjel chi ru chaq li kiib' hab' ha'in?</p> <p>(1) Heehe' (2) Ink'a' (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' xsume</p>	

<p>OCUP1ANC. ¿K'a'ru chaq xk'anjel maraj k'a'ru chi k'anjelil naxb'aan chaq laj jolominel li junkab'lal naq laa'at wank chaq aawe 15 chihab'? [Rilb'al li xtusulal li na'leb'] [Ink'a' taawil li xtusulal ru li na'leb'] (1) Xk'ulum junaq ximal k'anjel sa' junaq nimla tzoleb'aal, wak xnawon ut natz'iloc ut nak'ub'ank na'leb' ut ka'aq reeru (Aj nahonel chaq'rab', Aj k'utunel sa' xmaleb' ru tzoleb'aal, Aj b'anonel , Aj b'irinel rix tumin, Injeniheer , ut wank chik xkomon) (2) Aj Jolominel (Nataqlank sa' xb'een li k'ila k'anjel, Aj jolominel jun raqal chi k'anjel, Aj ilol k'anjel) (3) Xk'ulum xk'anjel sa' junaq tzoleb'aal sa' xyiitoq ru ximal tzolok (Aj k'anjel chi rix ulul ch'iich', aj k'utunel sa' tzoleb'aal maraj sa' xkab' xteramil tzoleb', Aj toch'ol wajb' naxnaw li k'ila paay chi ajsinki u, Aj b'atz'unel, ut wank chik xkomon.) (4) Aj kawresimb'il k'anjej (aj ch'ehol xnimqal ru ch'iich' , aj tz'ak al, Aj peech', ut wank chik xkomon uwchx.) (5) Aj k'anjel sa' li roq ruq' awab'ejilal (xcha'al li nake'yoob'ank ut nake'raqok chaq'rab', sa' li awab'ejilal ut sa' li nake'teneb'ank rix li chaq'rab' ut aj k'anjeleb' chi jolomin sa' li roq ruq li awab'ejilal) (6) Aj k'ulul ula' ut aj tz'iib' (aj tz'iib', Aj ch'e'ol k'ila ch'iich' re opisiin, aj k'ulanel tumin, Aj k'ulul ula', aj yeho resilal ru k'anjel reheb' li poyanam, ut wank chik xkomon etc.) (7) Aj yakonel (Aj k'ay chi re kab'lal, aj eechal k'ayib'al maraj k'ayib'aal sa' k'ayiiil ut wank chik xkomon) (8) Aj k'ay sa' xb'een meex sa' xnimqal ru k'ayib'aal ut sa' k'ayiiil. (9) Aj k'anjel, moko sa' opisiin ta nawan, naxk'uleb' li ula' (Sa' Hotel, resta'urant, taxista ut wank chi xkomon) (10) Aj k'aleb'aal , Aj awinel, maraj aj k'iresihom ketomq ut aj chapol kar (aj eechal ch'och') (11) Aj k'alom (naxk'anjela li ch'och' cho'q re jalan) (12) K'ila paay chi kok' k'anjel naxb'aanu (13) Sa' ochochnal nak'anjelak (14) Aj k'anjel (15) Wank sa' xyanqeb' laj puub' maraj wank chi k'anjelak re kolok ut ut k'ak'alenk (Aj k'ak'alanel tenamit, Aj chupul xaml, aj k'ak'alanel, ut wank chik xkomon) (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume (99) Maajun re li k'ilapaay chi k'anjel naxnaw xb'aanunkil</p>	
<p>PEN1. ¿Ma wankat sa' ajl re naq taak'ul a tojb'al naq ak xatraqe chi k'anjelak sa' aachekelal? (1) Heehe' [K'e xkomon] (2) Ink'a' [Numen sa' SAL1] (88) Ink'a' naxnaw [Numen sa' SAL1] (98) Ink'a' naxsume [numen sa' SAL1]</p>	
<p>PEN3. ¿B'ar tz'iib'anb'ilat sa' junaq roq ruq'il li chaq'rab' natenq'an aawe naq taaraq xchihab'il li k'anjelaq sa' aachekelal? [Rilb'al li xtusulal ru li na'leb'] (1)Ma li tenq' ha'in naxk'e junaq molan maawa' re li roq ruq' li chaq'rab' (2) A tenq' ha'in naxk'e li roq ruq' li chaq'rab' sa' xk'ab'a' naq xatk'anjelak aran. (3) Li tenq' naxk'e li rochochil li kawilal sa' xk'ab'a' naq xat-oken (7) Jalan chik (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume (99) Maab'ar k'eb'il sa' ajl</p>	
<p>PEN4. ¿Chi ruheb' chaq li 12 po chaq ha'in, ma xat-oken chi tojok re naq moqon naq taaraq xchihab'il li k'anjelak sa' aachekelal taak'ul aatenq' [Rilb'al li xtusulal ru li na'leb']: (1) Rajlal po (2) Wan naq jun sut maraj ka'sutaq chi ru li jun chihab' (3) Ink'a' xtojok (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume (99) Maab'ar na'okenk chi tojok</p>	

[Xpatz'b'al reheb' chi xjunileb']

<p>SAL1. Ma nakatoj sa' junaq molam maraj ochochmaal junaq aj ilonel naru na-ilo'q aawe ? (1) Heehe' [K'e xkomon] (2) Ink'a' [Raq] (88) Ink'a' naxnaw [Raq] (98) Ink'a' naxsume [Raq]</p>	
<p>SAL2. Li tojok chi rix laakawilal li nakab'aanu sa' junaq molam... [rillb'al li xtusulal li na'leb'] (1) Re li awab'ejilal, Ma ha'an re li molam re ajwi' li roq ruq'il li awab'ejilal (IGSS) (2) Ma sa'' jalan chik molam k'uub'anb'il xb'aan li awab'ejilal (3) Ma ha'an xk'anjel k'ub'k'u xb'aan junaq chik li molan maawa' re li awab'ejilal [Maawil]: (4) Ma wan sa' ka' paay, re li awab'ejilal ut maawa' re li awab'ejilal (88) ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume (99) (Maak'a' xtenq naxtoj chi rix li kawilal rik'in junaq molam)</p>	
<p>SAL4. ¿Sa' li xxaqab'ankil laawanjik sa' junaq tenq' chi rix li kawilal (a), Ma laa'at tz'aqal aj echal re maraj aj uuchil eechaninel tenq'? (1) Echal re (2) Aj uuchil eechaninel tenq' (88) Ink'a' naxnaw (98) Ink'a' naxsume (99) Maab'ar naxxaqab' junaq xtenq.</p>	

ha'an ha'in chi xjunil li patz'om li xinb'aanu. B'anyox aawe naq nakat-okenk chi xsumenkil.

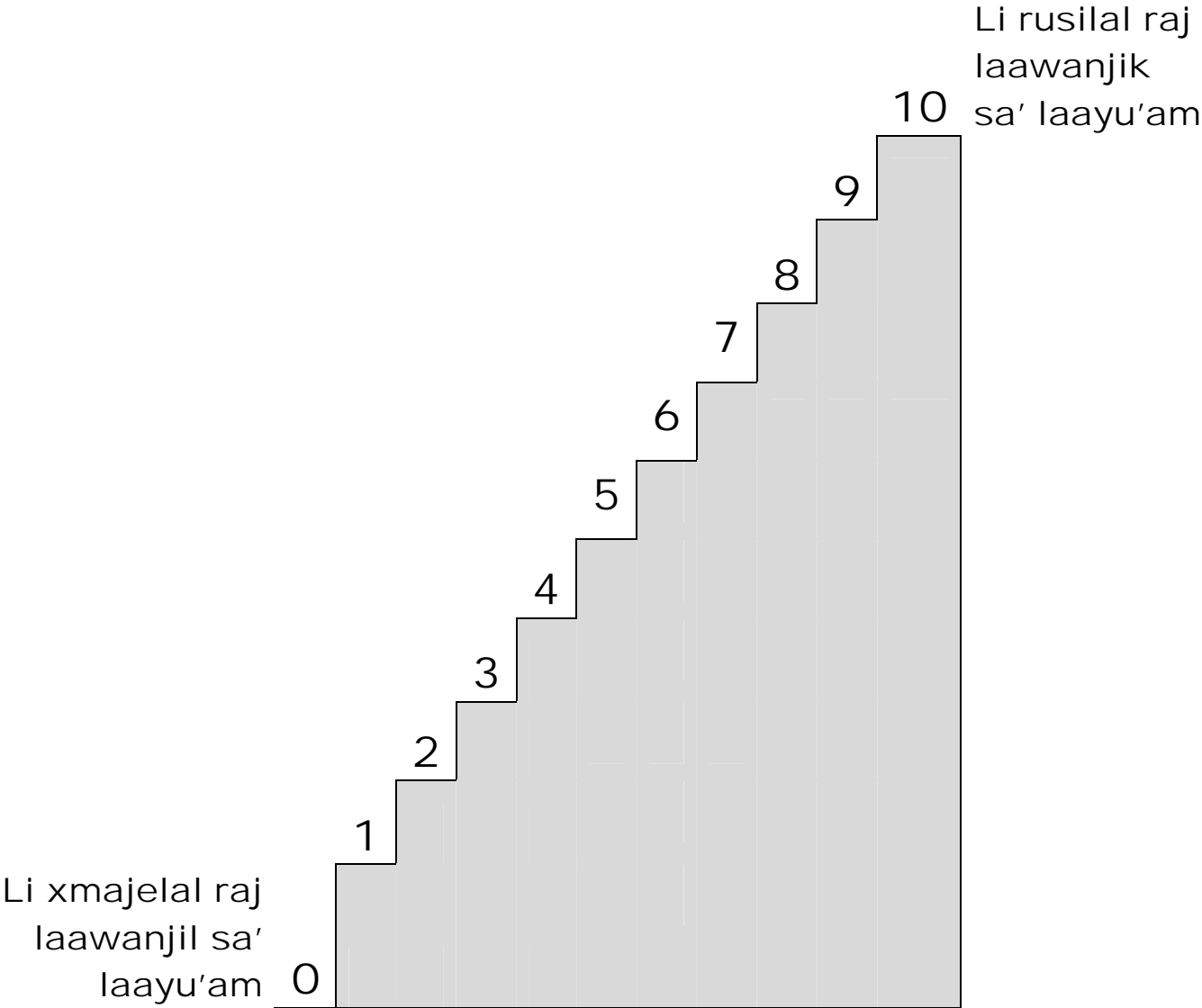
<p>B'onol. [Chi junaj wa raq li patz'om, CHI MAAK'A' PATZ'OK, B'aanu usilal oksil li b'onb'il kojil, ut k'e rajlil li najaye naxtae rib' rik'in li xbnol xtib'el xnaq' ru li yo wi' chi uxmark li patz'ok] _____ (97) Ink'a' xruhank roksinkil sa' li xtusulal [K'e reetalil (97) ka'aj wi', wi xbaan junaq na'leb', ink'a' xru rillb'al rilob'aal li poyanam yo wi' chi uxmark li patz'ok]</p>	<p> _ _ </p>
<p>Xhoonalil xraqik li patz'ok _____ : _____ TI. Xnajtil xb'ay li patz'ok [k'asal , rilb'al rajlil li perel # 1] _____</p>	<p> _ _ _ </p>
<p>INTID. Rajlil li poyanam uxman wi' li patz'om: _____</p>	<p> _ _ _ </p>
<p>SEXI. Tz'iib'a laapoyanamil (1) winq (2) lxq</p>	
<p>COLORI. Oksil li b'onb'il kojil, tz'iib'a retalil xb'onol laatib'el _____</p>	<p> _ _ </p>

Yo juro que esta entrevista fue llevada a cabo con la persona indicada.
 Firma del entrevistador _____ Fecha ____ / ____ / ____
 Firma del supervisor de campo _____
 Comentarios: _____

 [No usar para PDA] Firma de la persona que digitó los datos _____
 [No usar para PDA] Firma de la persona que verificó los datos _____

Perel hu "A"

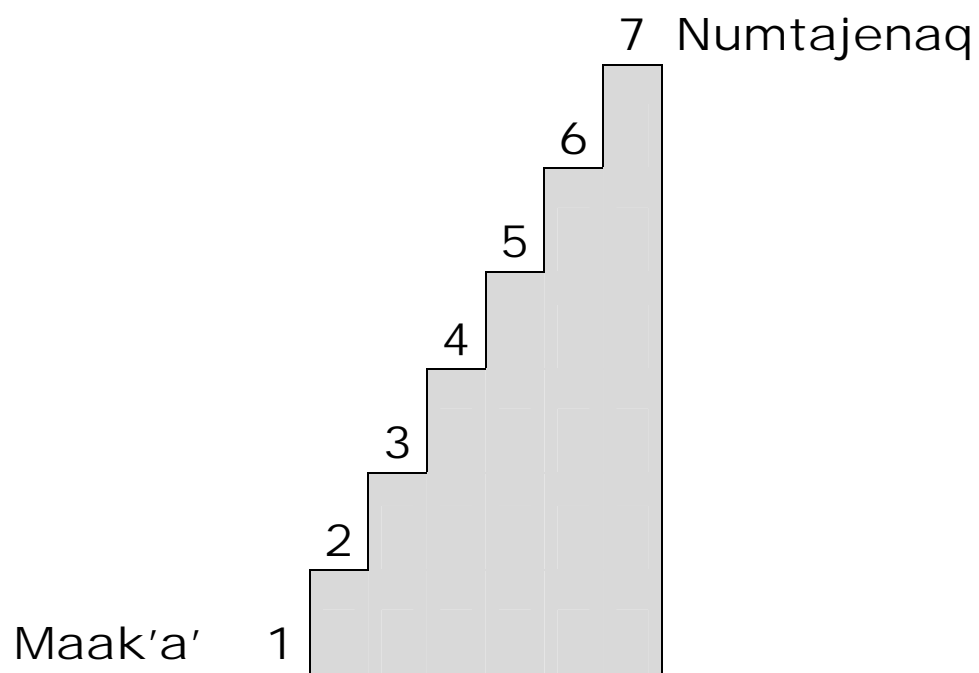
¿B'ar re li xxaal li eeb' nakawek'a aawib' naq wankat sa' hoonal ha'in?



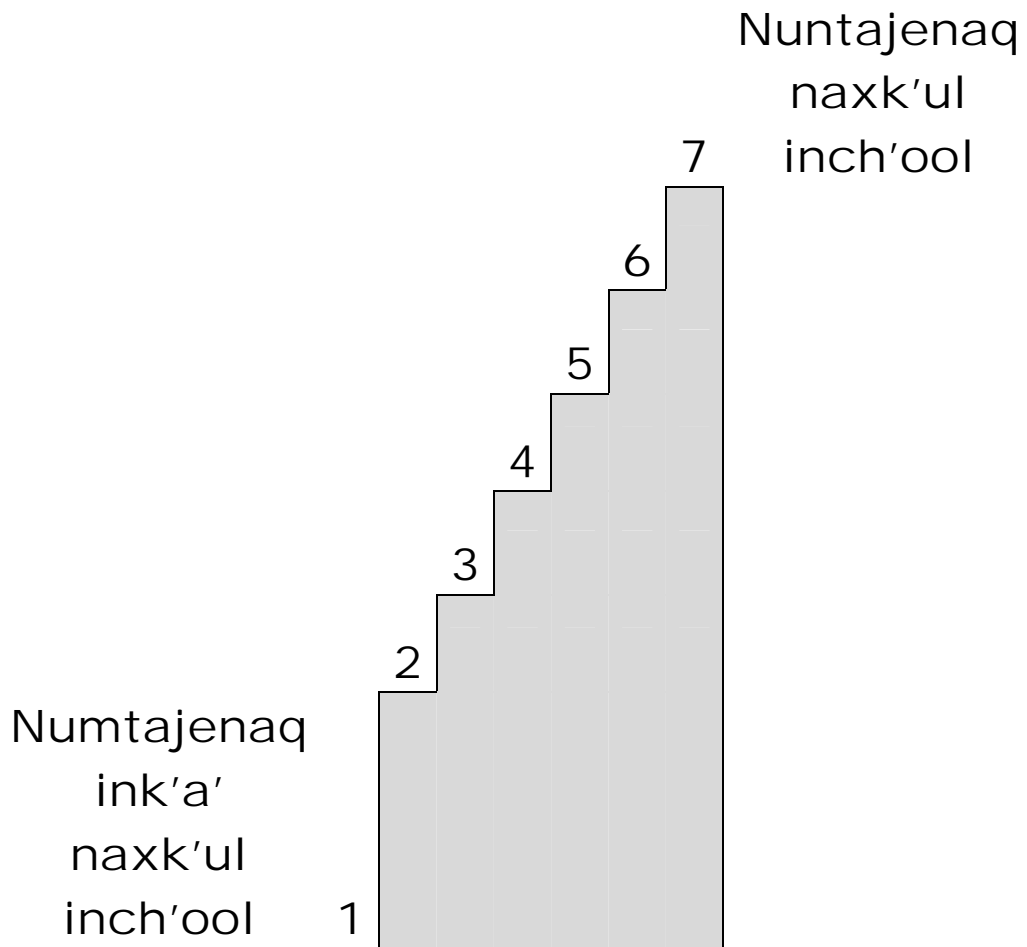
Perel hu “B”

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Tz'e uq'					Nim uq'm				

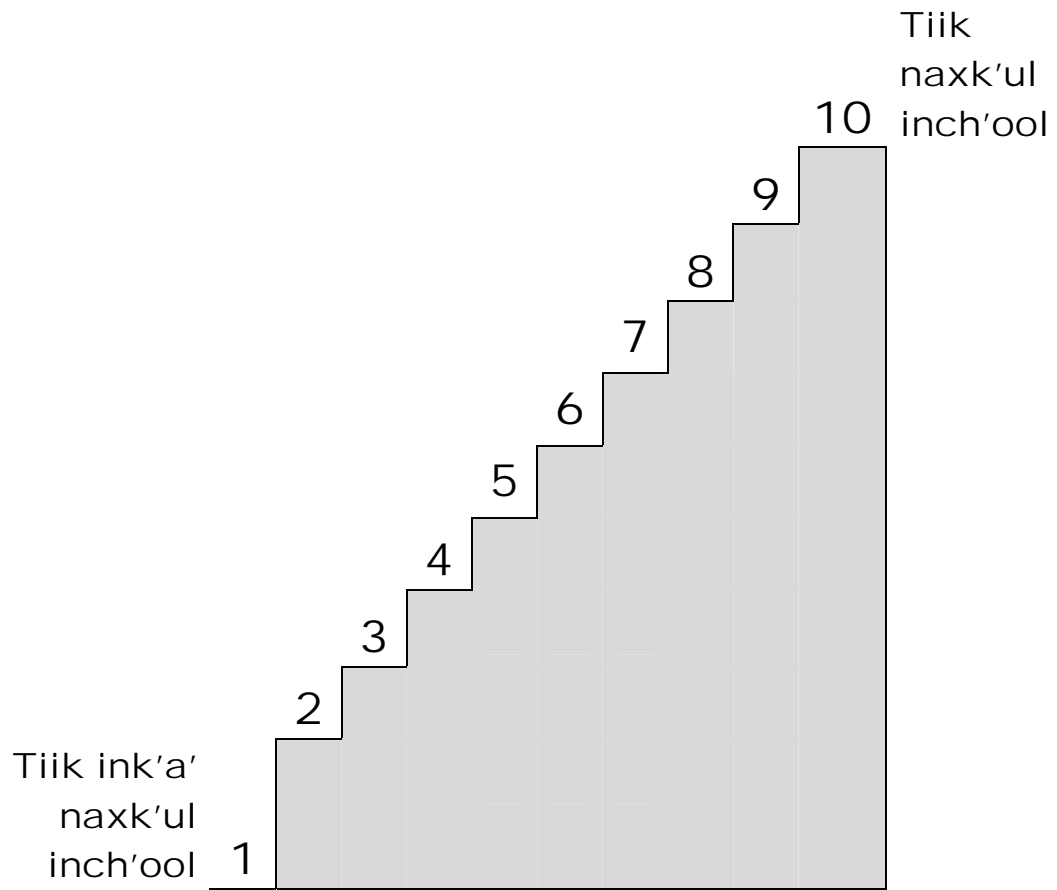
Perel hu "C"



Perel hu“D”



Perej hu "E"



Perej hu “F”

- (00) Maab'ar na'ok chaq tumin
- (01) 0 toj 1000 quetzal tumin
- (02) 1001 toj 1500 quetzal tumin
- (03) 1501 toj 2000 quetzal tumin
- (04) 2001 toj 2500 quetzal tumin
- (05) 2501 toj 3300 quetzal tumin
- (06) 3301 toj 4000 quetzal tumin
- (07) 4001 toj 5000 quetzal tumin
- (08) 5001 toj 6600 quetzal tumin
- (09) 6601 toj 9500 quetzal tumin
- (10) numenaq 9500 quetzal tumin